



CERAMIC FAN HEATER PKH 2000 D2 (2000 W)/ PKH 3000 D2 (3000 W)/PKH 5000 A1 (5000 W)

(GB)

CERAMIC FAN HEATER

User manual

⚠ This product is only suitable for well-insulated rooms or occasional use.

(HU)

KERÁMIA LÉGFUTO

Használati útmutató

⚠ A termék csak jól szigetelt helyiségekben, alkalmi használatra alkalmas.

(SI)

KERAMICNI TOPLOZRACNI VENTILATOR

Navodila za uporabo

⚠ Ta izdelek je primeren le za dobro izolirane prostore ali občasno uporabo.

(CZ)

KERAMICKÝ TOPNÝ VENTILÁTOR

Návod na obsluhu

⚠ Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované místnosti nebo pro příležitostné použití.

(SK)

KERAMICKÝ VYKUROVACÍ VENTILÁTOR

Návod na obsluhu

⚠ Tento produkt je vhodný iba pre dobre izolované alebo príležitostne používané priestory.

(DE) (AT) (CH)

KERAMIK-HEIZGEBLÄSE

Bedienungsanleitung

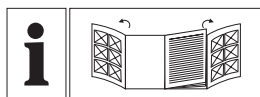
⚠ Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

IAN 459220_2401

IAN 458955_2401

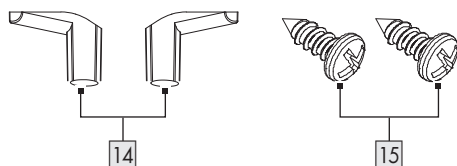
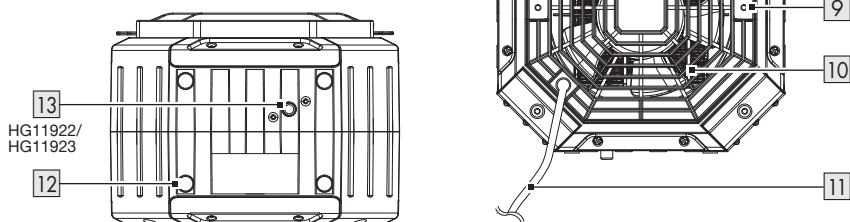
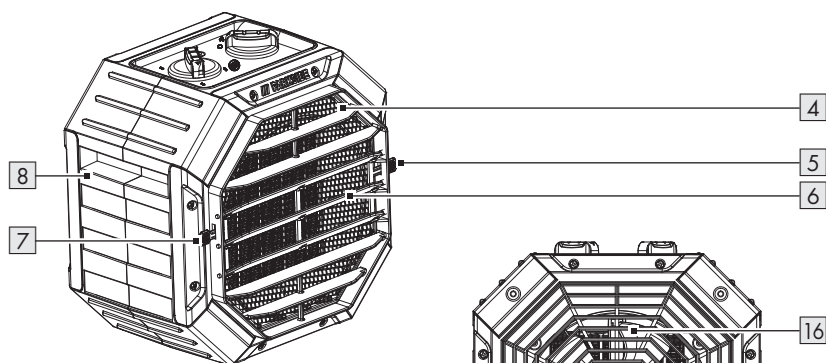
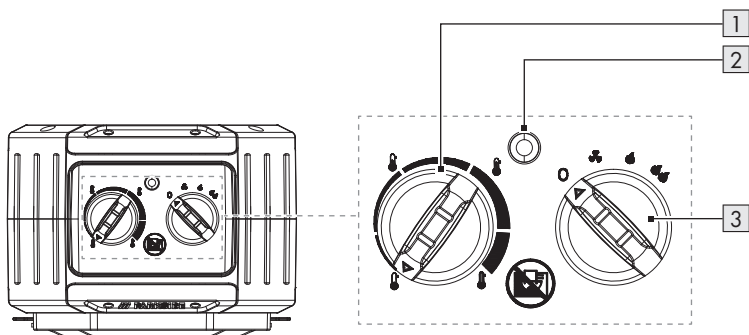
IAN 459228_2401

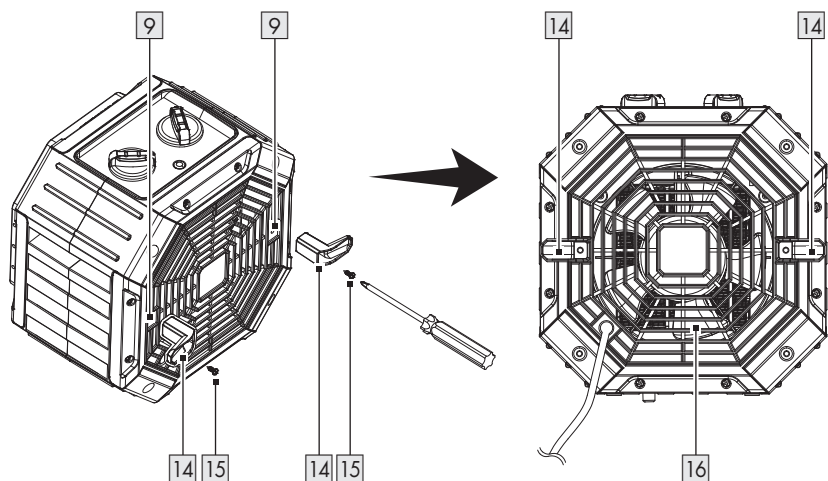
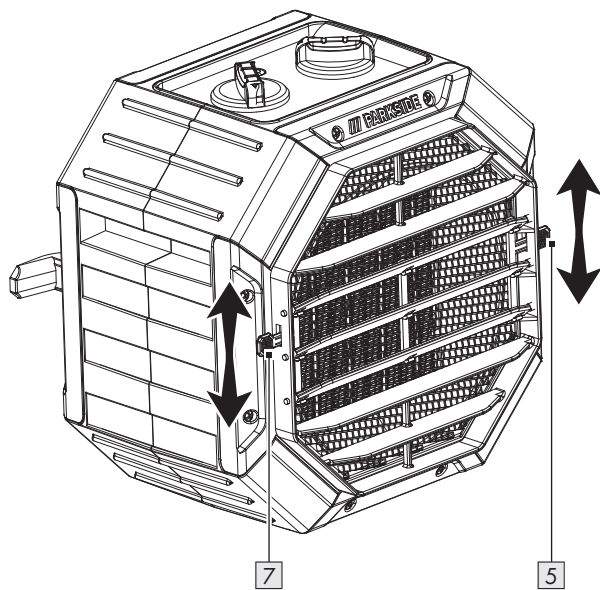
(HU) (SI) (CZ) (SK)



GB	User manual	Page	5
HU	Használati útmutató	Oldal	23
SI	Navodila za uporabo	Stran	43
CZ	Návod na obsluhu	Strana	63
SK	Návod na obsluhu	Strana	82
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	103

A



B**C**

List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	6
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Parts list	Page	7
Technical data	Page	7
General safety instructions	Page	8
First set-up of the product	Page	13
Unpacking the product and basic cleaning	Page	13
Mounting the cable rewind	Page	13
Setting up the product	Page	13
Operation	Page	13
Switching the product on	Page	13
Setting the temperature	Page	14
Adjusting the air flow direction	Page	14
Switching the product off	Page	14
Overheating protection	Page	14
Tip-over protection	Page	15
Troubleshooting	Page	15
Cleaning	Page	15
Storage	Page	15
Transport	Page	15
Disposal	Page	16
Warranty	Page	16
Warranty claim procedure	Page	16
Service	Page	17
Information requirements for electric local space heaters	Page	18

List of pictograms used

	DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)		Alternating current/voltage (HG11922/HG11923)
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		Three-phase alternative current/voltage (HG11924)
	CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)	Hz	Hertz (supply frequency)
		W	Watt
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Danger – risk of electric shock!
	INFO: This symbol with the “Info” signal word offers additional useful information.		Symbol for a Protection Class II product (HG11922/HG11923)
	Use the product in dry indoor spaces only.		WARNING! Do not cover the product to prevent it from overheating.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Safety information Instructions for use

CERAMIC FAN HEATER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal.

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- The product can be used for short-term heating of rooms or workshops. The product can also be used as a fan with the heating function turned off.
- The product is not suitable for use in rooms where special conditions exist, such as a corrosive or potentially explosive atmosphere (dust, vapour or gas).
- Do not use the product outdoors.
- Any other use or modification of the product shall be deemed to be improper and entails a considerable risk of accidents.
- The product is designed for household use; it is not suitable for commercial use.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 Ceramic fan heater
- 2 Cable rewind
- 2 Screws for the cable rewind
- 1 Short manual

● Technical data

	HG11922	HG11923	HG11924
Input voltage:	220–240 V~, 50 Hz	220–240 V~, 50 Hz	380–400 V 3~, 50 Hz
Nominal power consumption:	2,000 W	3,000 W	5,000 W
 Low heating level (Eco):	1,100 W	2,000 W	3,000 W
 High heating level:	2,000 W	3,000 W	5,000 W
 Fan operation:	No heating power		
Protection class:	II/□	II/□	I, 3~

● Parts list

(Fig. A)

- 1 Temperature controller
- 2 Power indicator
- 3 Heating level switch
- 4 Air outlet
- 5 Right handle of the adjustable louvers
- 6 Adjustable louvers
- 7 Left handle of the adjustable louvers
- 8 Carry handles (on both sides)
- 9 Screw holes for cable rewind
- 10 Air inlet
- 11 Mains cord with mains plug
- 12 Anti-slip feet
- 13 Tip-over protection *
- 14 Cable rewind
- 15 Screws for the cable rewind
- 16 Fan blade

* Only for HG11922/HG11923



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with limitations



**⚠ WARNING!
DANGER OF DEATH
AND ACCIDENTS
FOR TODDLERS
AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material.

The packaging material represents a danger of suffocation.

Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

⚠ CAUTION! This product is not a toy for children! Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.

- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the product provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean

the product or perform user maintenance.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product

under running water.

⚠ CAUTION! Risk of electric shock! Do not use if there are visible signs of damage to the product. Disconnect it from the power supply and contact your retailer in the event of damage.

⚠ WARNING! Risk of injury! Turn off the product and disconnect it from the power supply before cleaning and when the product is not in use.

⚠ WARNING! Improper use may result in personal injury. Use the product only as described in the user manual. Never attempt to alter the product in any way.

- The product must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this product in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Use this product on an even, horizontal and stable surface.

- Use the product in dry indoor rooms only.

Fire/burn hazard and heat

⚠ CAUTION! Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

-  **WARNING!** In order to avoid overheating, do not cover the product.

⚠ WARNING! Do not use this product in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

⚠ DANGER! To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.

⚠ DANGER! Fire hazard! Do not cover the product's air vents. Make sure the product has sufficient ventilation.

Do not place the product in a cabinet.

- Do not operate the product near flammable materials such as curtains, furniture or other flammable materials.
- Keep the product at least 100 cm away from other objects (curtains, walls, etc.).
- Regularly remove dust and filth with a soft, dry cloth.
- Before use, always check the air inlet and outlet for debris and dust. An unclean air inlet or outlet prevents air from flowing through. This may result in the product overheating.
- Remove from the product's heating area all firm, liquid and gaseous materials that might ignite.
- Never insert any fingers or foreign objects into the product's openings.
- NEVER touch the heating elements with your hands.
- If you notice any smoke or unusual noises, immediately disconnect the product from the power supply.

Have the product checked by a specialist before continued use.

- In the event of a fire, first pull the plug from the power outlet or disconnect the product from the power supply before taking appropriate fire-fighting measures.
- Never leave the product unattended while it is in use.

⚠ DANGER! Fire hazard!

This product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system. The product may be switched on, for example even when it is covered.

- Do not move the product while it is in operation or cooling down.
- Do not use the product anymore if it has been dropped.
- Do not operate the product close to or below curtains, wall cupboards or other inflammable materials.

- Place the product on a level, stable and heat resistant floor.
- Do not place any open fire sources, such as candles, on the product.
- Never block the air outlet **4** or the air inlet **10**.
- Do not use an extension cord.

Electrical safety

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Use the product only with an RCD-protected socket-outlet.

- The product may not remain unattended as long as it is connected to the power supply.
- Make sure that the nominal voltage on the rating plate complies with the supply voltage.
- The product has increased energy consumption. Do not connect any other devices (e.g. heaters, air conditioners, etc.) to the same circuit.

- Shield the product, power cord and plug from dust, direct sunlight and dripping and splashing water.
- Protect the product from heat. Do not place the product in direct proximity to open flames or heat sources such as heaters, ovens or stoves.
- Protect the power cord from damage. Do not allow it to hang over sharp corners; do not crush or bend it. Keep the power cord away from any hot surfaces and open flames. Make sure that no one may accidentally pull on it or trip over it.
- Regularly check power plug and power cord for damages.
- Do not operate the product if the power cord or power plug are damaged, if the product does not work or is damaged in any way.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands. Do not use the product in very humid environments.
- Always turn off the product before disconnecting it from the power supply.
- Do not unplug the product by pulling on the power cord. Do not wrap the power cord around the product.
- Make sure that the details on the rating label are in conformity with your mains voltage. Only connect the product to alternating current with an earthing contact as otherwise a protection against electric shock is not provided.
- In the event of malfunctions, remove the mains plug from the mains socket.

Cleaning and storage

- Disconnect the product from the wall outlet during periods of disuse and before cleaning.
- Instructions on cleaning the product: see “Cleaning”
- Store the product in a cool, dry place protected from sunlight and out of the reach of children.

● First set-up of the product

● Unpacking the product and basic cleaning

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition. If any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.
4. Before first use, clean all parts of the product as described in the chapter “Cleaning”.

● Mounting the cable rewind

- Required tool: Phillips screwdriver
- Mount the cable rewind [14] with 2 screws [15] onto the 2 screw holes [9] (Fig. B).

● Setting up the product

- ① **INFO:** The anti-slip feet [12] guarantee a secure stand of the product.

- Place the product on an even, horizontal and stable surface.
- Maintain the following clearances around the product:
 - 30 cm to the left, right, top, and rear
 - 100 cm to the front

● Operation

- ① **INFO:** The product may give off some vapours or odours during first use. These are production or transport residue that will quickly subside. There may also be quiet noises such as clicking or crackling. These will also quickly subside once the plastic parts have finally adjusted to the operating conditions.

● Switching the product on

- ① **INFO:**
- Make sure that the supply voltage of the mains outlet meets the requirements described in the “Technical data” chapter.
 - Depending on the position of the heating level switch [3] the power indicator [2] is switched on or off:

Position	Power indicator
	Switched on
	
	
	Switched off

1. Set the temperature controller [1] to  position and the heating level switch [3] to 0 position.
2. Connect the mains plug [11] to an RCD-protected mains outlet.

3. Switching on: Turn the heating level switch **[3]** clockwise to select the desired position. The adjustable positions are shown in the table below:

Position	Meaning
	Product turned off
	Fan operation no heating power
	Low heating level (Eco)
	High heating level

● Setting the temperature

- i INFO:** The integrated thermostat automatically turns the heating function on and off to keep the temperature at a constant level.
1. Turn the temperature controller **[1]** clockwise until it stops to regulate the temperature at high or low heating level. The following table shows the adjustable temperature ranges:

Position	Temperature range
	Low
	Low to medium
	Medium to high
	High

2. As soon as the desired temperature has been reached, turn the temperature controller **[1]** counter-clockwise until you hear a clicking sound.

Hints

1. Check whether the product is giving off sufficient heat (see “Setting up the product”):
 - Is the product covered or is it too close to a wall or another obstruction?
 - Is the air inlet **[10]** or the air outlet **[4]** blocked?
 - Is the fan blade **[16]** blocked?
2. Rectify the problem, if possible, or contact the service hotline (see “Service”).

● Adjusting the air flow direction

i INFO:

- ☐ The adjustable louvers **[6]** allow you to redirect the air flow from the product.
- ☐ Only the 3 louvers **[6]** in the middle are adjustable.
- ☐ Hold the left handle **[7]** and the right handle **[5]** of the louvers **[6]** together and slide upward or downward (Fig. C).

● Switching the product off

- i INFO:** If you have used the product at temperature range **Ⓕ** or **Ⓖ**, let the product run in fan mode () for about 30 seconds. This will prevent heat build-up in the housing.
1. Set the temperature controller **[1]** to **Ⓕ** position and the heating level switch **[3]** to **0** position.
2. Disconnect the mains plug **[11]** from the mains outlet.

● Overheating protection

- ⚠ DANGER!** There is usually a reason for overheating! Overheating can indicate a risk of fire!

- ❗ INFO:** The product is equipped with an overheating protection. If the product overheats, the heating element turn off automatically. However, the fan continues to run so that rapid cooling is achieved. The product turns on again automatically once it has cooled down sufficiently.

● Tip-over protection

- Only for HG11922/HG11923
- The tip-over protection **[13]** switches the product off automatically as soon as the product tips over.

● Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The product cannot be turned on.	The mains plug [11] is not connected.	Connect the mains plug [11] to a mains outlet.
	The mains outlet does not deliver any voltage.	Check the house fuses.
	Only for HG11922/HG11923: The tip-over protection [13] has been activated.	Let the product completely cool down. Place the product on an even, horizontal and stable surface.
The product does not heat up.	The heating level switch [3] is not turned on.	Set the heating level switch [3] to the desired operation mode.
	The temperature controller [1] is set to the lowest position.	Set the temperature controller [1] to the highest position.

● Cleaning

⚠ DANGER! Risk of electric shock!

Before cleaning: Always disconnect the mains plug **[11]** from the mains outlet.

⚠ WARNING! Never immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

- Wipe down the product with a slightly damp cloth. If necessary, use a little cleaning detergent.
- Do not let any water or other liquids enter the product interior.
- Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.

- Let all parts dry completely after cleaning.
- Use a vacuum cleaner to clean the air inlet **[10]** and the air outlet **[4]** when they have become dirty.

● Storage

- Before storage: Let the product completely cool down.
- Roll up the mains cord **[11]** with the cable rewind **[14]**.
- Store the product in a dry, secure location away from children.

● Transport

- ⚠ WARNING!** Do not move the product while it is in operation or cooling down.

- Hold both carry handles **8** when carrying the product.
- Carry the product by its carry handles **8** only.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401 takes you to the operating instructions for your item.

● **Service**

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk



Information requirements for electric local space heaters					
Model identifier(s): Ceramic fan heater, PKH 2000 D2, HG11922					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input	
Nominal heat output	P_{nom}	2.0	kW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.1	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Maximum continuous heat output	$P_{max, c}$	1.9	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	N/A
At nominal heat output	e_{lmax}	0.000	kW	Type of heat output/room temperature control	
At minimum heat output	e_{lmin}	0.000	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	e_{lSB}	N/A	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				With mechanic thermostat room temperature control	Yes
				With electronic room temperature control	No
				Electronic room temperature control plus day timer	No
				Electronic room temperature control plus week timer	No

Information requirements for electric local space heaters					
Model identifier(s): Ceramic fan heater, PKH 2000 D2, HG11922					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
				Other control options	
				Room temperature control, with presence detection	No
				Room temperature control, with open window detection	No
				With distance control option	No
				With adaptive start control	No
				With working time limitation	No
				With black bulb sensor	No
Contact details	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY				

Information requirements for electric local space heaters					
Model identifier(s): Ceramic fan heater, PKH 3000 D2, HG11923					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input	
Nominal heat output	P_{nom}	3.0	kW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	2.0	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Maximum continuous heat output	$P_{\text{max, c}}$	2.8	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A

Information requirements for electric local space heaters					
Model identifier(s): Ceramic fan heater, PKH 3000 D2, HG11923					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	N/A
At nominal heat output	$e_{l_{max}}$	0.000	kW	Type of heat output/room temperature control	
At minimum heat output	$e_{l_{min}}$	0.000	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	$e_{l_{SB}}$	N/A	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				With mechanic thermostat room temperature control	Yes
				With electronic room temperature control	No
				Electronic room temperature control plus day timer	No
				Electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options	
				Room temperature control, with presence detection	No
				Room temperature control, with open window detection	No
				With distance control option	No
				With adaptive start control	No
				With working time limitation	No
				With black bulb sensor	No

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): Ceramic fan heater, PKH 3000 D2, HG11923

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Contact details	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY				

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): Ceramic fan heater, PKH 5000 A1, HG11924

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input	
Nominal heat output	P_{nom}	5.0	kW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	3.0	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Maximum continuous heat output	$P_{\text{max, c}}$	4.8	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	N/A
At nominal heat output	e_{lmax}	0.000	kW	Type of heat output/room temperature control	
At minimum heat output	e_{lmin}	0.000	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	e_{lSB}	N/A	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): Ceramic fan heater, PKH 5000 A1, HG11924

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
				With mechanic thermostat room temperature control	Yes
				With electronic room temperature control	No
				Electronic room temperature control plus day timer	No
				Electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options	
				Room temperature control, with presence detection	No
				Room temperature control, with open window detection	No
				With distance control option	No
				With adaptive start control	No
				With working time limitation	No
				With black bulb sensor	No
Contact details	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY				

A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája	Oldal	24
Bevezető	Oldal	24
Rendeltetésszerű használat	Oldal	25
A csomagolás tartalma	Oldal	25
Alkatrészlista	Oldal	25
Műszaki adatok	Oldal	25
Általános biztonsági utasítások	Oldal	26
Üzembe helyezés	Oldal	31
A termék kicsomagolása és áttisztítása	Oldal	31
A vezeték tartó felszerelése	Oldal	31
A termék felállítása	Oldal	32
Használat	Oldal	32
A termék bekapcsolása	Oldal	32
A hőmérséklet beállítása	Oldal	32
A légáram irányának beállítása	Oldal	33
A termék kikapcsolása	Oldal	33
Túlmelegedés elleni védelem	Oldal	33
Eldőlés elleni védelem	Oldal	33
Hibaelhárítás	Oldal	33
Tisztítás	Oldal	34
Tárolás	Oldal	34
Szállítás	Oldal	34
Mentesítés	Oldal	34
Garancia	Oldal	35
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	35
Szerviz	Oldal	36
Adatok helyiségek fűtésére alkalmas elektromos készülékekhez	Oldal	37

A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája

	VESZÉLY! – Magas kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezet (pl. fulladásveszély)		Váltóáram/-feszültség (HG11922/HG11923)
	FIGYELMEZTETÉS! – Közepes kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezethet (pl. áramütés veszélye)		Három fázisú váltóáram/-feszültség (HG11924)
	VIGYÁZAT! – Alacsony kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az könnyebb vagy mérsékelt sérüléshez vezethet (pl. forrázásveszély)	Hz	Hertz (hálózati frekvencia)
		W	Watt
	FIGYELEM! – Lehetséges anyagi károkra hívja fel a figyelmet (pl. rövidzárlat veszélye)		Veszély – Áramütésveszély!
	TUDNIVALÓ: Ez a szimbólum a „Tudnivaló” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.		A II. védelmi osztályú termék szimbóluma (HG11922/HG11923)
	A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.		FIGYELMEZTETÉS! A túlhevülés elkerülése érdekében ne takarja le a terméket.
	A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.		Biztonsági utasítások Kezelési utasítások

KERÁMIA LÉGFUTO

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes

használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

- A termék helyiségek, műhelyek rövid távú fűtésére használható. A termék emellett használható ventilátorként fűtési funkció nélkül is.
- A termék nem használható olyan helyiségekben, melyekben speciális körülmények vannak jelen, pl. maró hatású vagy robbanásveszélyes légkörben (por, gőzök vagy gázok).
- Ne használja a terméket szabadban.
- A termék minden más használati módja vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős baleseti kockázattal jár.
- A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti célra nem.
- A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. A használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.

- 1 Kerámia légfuto
- 2 Vezetéktartó
- 2 Csavar a vezetéktartóhoz
- 1 Rövid útmutató

● Alkatrészlista

(A ábra)

- 1 Hőmérséklet-szabályozó
- 2 Működési jelzőfény
- 3 Fűtésszintkapcsoló
- 4 Légkifúvó nyílás
- 5 Az állítható lamellák jobb oldali fogantyúja
- 6 Állítható lamellák
- 7 Az állítható lamellák bal oldali fogantyúja
- 8 Hordfülek (mindkét oldalon)
- 9 A vezetéktartó csavarfuratai
- 10 Légbemeneti nyílás
- 11 Elektromos vezeték csatlakozóval
- 12 Csúszásmentes lábak
- 13 Eldőlésvédelem *
- 14 Vezetéktartó
- 15 A vezetéktartó csavarjai
- 16 Ventilátorlapát

* Csak a HG11922/HG11923 esetén

● Műszaki adatok

	HG11922	HG11923	HG11924
Bemenő feszültség:	220–240 V~, 50 Hz	220–240 V~, 50 Hz	380–400 V 3~, 50 Hz
Névleges bemenő teljesítmény:	2000 W	3000 W	5000 W
 Alacsony hőfok (Eco):	1100 W	2000 W	3000 W
 Magas hőfok:	2000 W	3000 W	5000 W
 Ventilátorüzem:	Nincs fűtés		
Védelmi osztály:	II/□	II/□	I, 3~



Általános biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A közvetett károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása következtében történő anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

Gyermekek és fogyatékkal élők



▲ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

Soha ne hagyja gyermekeit felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok fulladásveszélyt okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. A gyermekeket mindig tartsa távol a csomagolóanyagoktól.

- ▲ VIGYÁZAT!** A termék nem játékszer! A gyermekek nem ismerik fel az elektromos készülékek használatával járó veszélyeket.
- A 3 éven aluli gyermekeket tartsa távol, kivéve, ha felügyeletet biztosít számukra.
 - 3 év feletti és 8 év alatti gyermekek akkor kapcsolhatják be és ki a terméket, ha számukra felügyeletet biztosítanak, illetve a termék biztonságos használatával kapcsolatban utasításokat kaptak és megértették az azzal járó veszélyeket, emellett a termék normális üzemi helyzetben van elhelyezve vagy beszerelve.

3 év feletti és 8 év alatti gyermekek nem dughatják be a termék elektromos csatlakozóját a konnektorba, nem szabályozhatják és/vagy szerelhetik a készüléket.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

⚠ VESZÉLY!

Áramütésveszély! Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a készüléket.

Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély!

A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

⚠ VIGYÁZAT!

Áramütésveszély!

Ne használja a terméket, ha azon látható sérüléseket talál. Ha a termék megsérült, válassza le a hálózati áramról és forduljon az eladójához.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély! Tisztítás előtt, vagy ha a terméket nem használja, kapcsolja ki a terméket és szüntesse meg az áramellátását.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A szakszerűtlen kezelés sérülésekhez vezethet. A terméket kizárólag ezen használati útmutatónak megfelelően használja. Ne próbálja meg a terméket bármilyen módon módosítani.

- A terméket ne helyezze közvetlenül konnektor alá.
- Ne használja a terméket fürdőkádak, zuhanyzók és úszómedencék közelében.
- A terméket egyenletes, vízszintes és stabil felületen használja.
- A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.

Tűz és égési sérülések veszélye, magas hő

⚠ VIGYÁZAT! A termék egyes részei nagyon forróak lehetnek és égési sérüléseket okozhatnak. Különös elővigyázatosság szükséges, ha a közelben gyermekek vagy sérülékeny személyek tartózkodnak.



FIGYELMEZTETÉS! A túlhevülés elkerülése érde-

kében ne takarja le a terméket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne használja ezt a terméket kisebb helyiségekben, ha azokban olyan személyek tartózkodnak, akik

nem képesek önállóan elhagyni a szobát, kivéve, ha állandó felügyeletet biztosítanak számukra.

⚠ VESZÉLY! A tüzeset kockázatának csökkentése érdekében a textíliák, függönyök vagy más éghető anyagok legyenek legalább 1 m távolságra a légkifúvó nyílástól.

⚠ VESZÉLY! Égésveszély!

Ne takarja le a termék szellőzőnyílásait. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről. A terméket ne tegye szekrénybe.

- Ne használja a terméket gyúlékony anyagok, például függönyök, bútorok vagy más éghető anyagok közelében.
- A terméket tartsa legalább 100 cm távolságra a környező tárgytól (függönyök, falak stb.).
- Rendszeresen takarítsa le a port és a szennyeződések egy puha, száraz ruha segítségével.

- Minden bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy a légbemeneti és a légkifúvó nyílás szennyeződésektől és portól mentes-e.

Ha a légbemeneti vagy a légkifúvó nyílás szennyeződött, az akadályozhatja a levegő átváramlását. Ennek következtében a termék túlhevülhet.

- A termék közeléből távolítson el minden olyan szilárd, folyékony vagy gáz halmazállapotú anyagot, melyek könnyen meggyulladhatnak.
- Ne dugja az ujjait vagy más idegen tárgyakat a termék nyílásaiba.
- SOHA ne tartsa a kezét a fűtőelemeken.
- Ha füstöt vagy szokatlan zajokat észlel, szüntesse meg a termék áramellátását. Vizsgáltassa meg a terméket egy szakemberrel, mielőtt újra használná.
- Amennyiben tűz ütne ki, az eloltás megkezdése előtt először húzza ki az

elektromos csatlakozót a konnektorból.

- A terméket használat során ne hagyja felügyelet nélkül.

⚠ VESZÉLY! Égésveszély!

A termék nem használható külső időzítővel vagy különálló távszabályzó rendszerrel. A termék bekapcsoláskor lehet, hogy például épp le van takarva.

- Ne mozgassa a terméket működés közben, vagy amíg az még nem hűlt le.
- Ne használja a terméket, ha azt leejtették.
- Ne használja a terméket függönyök, szekrények vagy más éghető anyagok közelében vagy azok alatt.
- A terméket egyenletes, stabil és hőálló felületre helyezze.
- Ne tegyen semmilyen nyílt lángot, pl. gyertyákat a termékre.
- Soha ne takarja le a légkifúvó nyílást **4** vagy a légbemeneti nyílást **10**.
- Ne használjon hosszabbítót.

Elektromos biztonság

⚠ **VESZÉLY!**

Áramütésveszély! A

terméket csak RCD védett konnektorral használja.

- A terméket ne hagyja felügyelet nélkül, amikor az a hálózati áramra csatlakozik.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség adatai megfeleljenek az adattáblán feltüntetett névleges feszültség adatainak.
- Magas áramfelhasználású termék. Ugyanarra az áramkörre ne csatlakoztasson más készülékeket (pl. fűtőberendezések, klímaberendezések stb.).
- A terméket, az elektromos vezetékét és a csatlakozót óvja a portól, a közvetlen napfénytől, a rácseppenő vagy ráfröccsenő víztől.
- Óvja a terméket a hőtől. Ne tegye a terméket nyílt lángok vagy hőforrások (tűzhelyek, fűtőberendezések) közelébe.
- Óvja az elektromos vezetékét a sérülésektől. Ne hagyja, hogy azt éles sarkokon átlógni, becsípődni, és ne hajlítsa meg. Az elektromos vezetékét tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól távol. Ügyeljen arra, hogy azt senki se tudja megrántani, és hogy abban senki ne tudjon elbotlani.
- Rendszeresen ellenőrizze az elektromos vezeték és a csatlakozó épségét.
- Ne használja a készüléket, ha az elektromos vezeték vagy a csatlakozó sérült, ha a termék nem működik, vagy bármilyen módon megsérült.
- Ha a termék elektromos vezetéke megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.

- Ne használja a terméket nedves kézzel, vagy ha vizes talajon áll. Ne érjen az elektromos csatlakozóhoz vizes kézzel. A terméket ne használja különösen nedves környezetben.
- Kapcsolja ki a terméket, mielőtt az elektromos csatlakozóját a konnektorból kihúzná.
- Az elektromos csatlakozót ne a vezetéknél fogva húzza ki a konnektorból. Az elektromos vezeték ne tekerje a termék köré.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő információk megegyeznek-e a helyi hálózat feszültségi adataival. A terméket váltóáramra csak földelt konnektoron keresztül csatlakoztassa, ellenkező esetben az áramütés elleni védelem nem biztosított.
- Hibás működés esetén húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.

Tisztítás és tárolás

- Ha a terméket nem használja, valamint tisztítás előtt húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.
- A termék tisztításához a „Tisztítás” című részben talál utasításokat
- A terméket tárolja hűvös, száraz, nedvességtől védett, gyermekektől elzárt helyen.

● Üzembe helyezés

● A termék kicsomagolása és áttisztítása

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és védőfóliát.
2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e, és hogy a csomagolás minden alkatrészt tartalmaz-e (lásd „A csomagolás tartalma” c. részt).
3. Ellenőrizze, hogy a termék és minden alkatrész jó állapotban van-e. Ha sérülést vagy hibát talál, ne használja a terméket, hanem járjon el a „Garancia” c. fejezetben leírtak szerint.
4. Az első használat előtt tisztítsa meg a termék összes alkatrészét a „Tisztítás” c. részben leírtak szerint.

● A vezetéktartó felszerelése

- ☐ Szükséges szerszám: Csillagcsavarhúzó
- ☐ Rögzítse a vezetéktartót **14** a 2 csavarral **15** a 2 csavarfuratba **9** (B ábra).

● A termék felállítása

- ❗ **TUDNIVALÓ:** A csúszásmentes lábak [12] gondoskodnak a termék biztonságos állásáról.
- A terméket egyenletes, vízszintes és stabil felületen használja.
 - A termék körül tartsa be az alábbi távolságokat:
 - 30 cm balra, jobbra, fent, és hátul
 - 100 cm elöl

● Használat

- ❗ **TUDNIVALÓ:** Az első használat során a terméket enyhe füst és szagok hagyhatják el. Ezek csupán gyártási és szállítási segédanyagok, melyek hamar eltűnnek. Ezenkívül felléphetnek halk zajok, például reccsenések vagy pattogások. Ezek is hamar elpárolognak, amint a műanyag alkatrészek végleg hozzáigazodnak a üzemelés feltételeihez.

● A termék bekapcsolása

- ❗ **TUDNIVALÓ:**
- Ellenőrizze, hogy a konnektor hálózati feszültsége megfelel-e a „Műszaki adatok” című részben leírt követelményeknek.
 - A fűtésszintkapcsoló [3] állásától függően a működési jelzőfény [2] be vagy ki van kapcsolva:

Állás	Működési jelzőfény
	Bekapcsolva
	
	
0	Kikapcsolva

1. Fordítsa a hőmérséklet-szabályzót [1]  állásba, a fűtésszintkapcsolót [3] pedig 0 állásba.

2. Dugja be az elektromos csatlakozót [11] egy RCD védett konnektorba.
3. Bekapcsolás: A kívánt pozíció kiválasztásához fordítsa el a fűtésszintkapcsolót [3] az óramutató járásával megegyező irányban. A beállítható pozíciókat az alábbi táblázatban találja:

Állás	Jelentés
0	A termék ki van kapcsolva
	Ventilátorüzem Nincs fűtés
	Alacsony hőfok (Eco)
	Magas hőfok

● A hőmérséklet beállítása

- ❗ **TUDNIVALÓ:** Az intelligens termosztát a hőmérséklet állandó szinten tartásához automatikusan be- és kikapcsolja a fűtést.

1. Fordítsa el a hőmérséklet-szabályzót [1] az óramutató járásával megegyező irányban ütközésig a magasabb vagy az alacsonyabb hőmérsékleti fokozatban történő hőfokszabályozáshoz. Az alábbi táblázat mutatja a beállítható hőmérsékleti tartományokat:

Állás	Hőmérsékleti tartomány
	Alacsony
	Alacsony és közepes
	Közepes és magas
	Magas

- Amint elérte a kívánt hőmérsékletet, fordítsa el a hőmérséklet-szabályzót **1** az óramutató járásával ellenkező irányban, amíg egy kattánást nem hall.

Megjegyzések

- Ellenőrizze, hogy a termék hőleadása megfelelő-e (lásd „A termék felállítása” c. részt):
 - Nincs a termék letakarva, vagy nincs túl közel a falhoz vagy bármi más akadályhoz?
 - A légbemeneti nyílás **10** és a légkifúvó nyílás **4** szabad?
 - Nem akad el a ventilátorlapát **16**?
- Lehetőség szerint szüntesse meg a problémát, vagy forduljon ügyfélszolgálati forródrótunkhoz (lásd a „Szerviz” című részt).

● A légáram irányának beállítása

❗ TUDNIVALÓ:

- Az állítható lamellák **6** segítségével a termék légáramát át lehet irányítani.
- Csak a középső 3 lamella **6** állítható.
- Fogja össze a lamellák **6** bal oldali **7** és jobb oldali fogantyúját **5**, majd tolja azokat felfelé vagy lefelé (C ábra).

● Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A terméket nem lehet bekapcsolni.	Nincs bedugva az elektromos csatlakozó 11 .	Dugja be az elektromos csatlakozót 11 a konnektorba.
	A konnektorból nem jön feszültség.	Ellenőrizze a helyi biztosítékokat.
	Csak a HG11922/HG11923 esetén: Az eldőlésvédelem 13 bekapcsolt.	Hagyja a terméket teljes mértékben lehűlni. A terméket egyenletes, vízszintes és stabil felületen használja.

● A termék kikapcsolása

- ❗ TUDNIVALÓ:** Ha a terméket a  vagy a  hőmérsékleti tartományban használta, működtesse a terméket kb. 30 másodpercig ventilátorüzemben (). Így a hó nem ragad meg a burkolaton belül.

- Fordítsa a hőmérséklet-szabályzót **1**  állásba, a fűtésszintkapcsolót **3** pedig **0** állásba.
- Húzza ki az elektromos csatlakozót **11** a konnektorból.

● Túlmelegedés elleni védelem

- ⚠ VESZÉLY!** A túlhevülésnek általában oka van! A túlhevülés tüzeset kockázatát jelezheti!

- ❗ TUDNIVALÓ:** A termék túlhevülés elleni védelemmel rendelkezik. Ha a termék túlzottan felhevül, automatikusan kikapcsolja a fűtőelemet. A ventilátor eközben tovább forog, hogy a lehűlés gyorsabban végbemehessen. A termék újra bekapcsol magától, amint elegendő mértékben lehűlt.

● Eldőlés elleni védelem

- Csak a HG11922/HG11923 esetén
- Az eldőlésvédelem **13** automatikusan kikapcsolja a terméket, ha az eldőli.

Probléma	Ok	Megoldás
A termék nem fűt.	A fűtésszintkapcsoló [3] nincs bekapcsolva.	Állítsa a fűtésszintkapcsolót [3] a kívánt üzemmódba.
	A hőmérséklet-szabályzó [1] a legalacsonyabb fokozaton van.	Állítsa a hőmérséklet-szabályzót [1] a legmagasabb fokozatra.

● Tisztítás

⚠ VESZÉLY! Áramütésveszély! Tisztítás előtt: Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót **[11]** a konnektorból.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A terméket ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

- ☐ A terméket csak enyhén nedves ruhával tisztítsa. Szükség esetén használjon némi tisztítószeret.
- ☐ Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz vagy más folyadék a termék belsejébe.
- ☐ A tisztításhoz ne használjon súrolószereket, durva tisztítószeret vagy kemény keféket.
- ☐ Tisztítás után hagyja a készülék részeit megszáradni.
- ☐ A légkifúvó nyílást **[4]** és a légbemeneti nyílást **[10]** tisztítsa meg egy porszívó segítségével, ha azokon szennyeződést talál.

● Tárolás

- ☐ Tárolás előtt: Hagyja a terméket teljes mértékben lehűlni.
- ☐ Tekerje fel az elektromos vezetéket **[11]** a vezetéktartó **[14]** segítségével.
- ☐ A terméket tárolja száraz, gyermekek számára nem elérhető helyen.

● Szállítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne mozgassa a terméket működés közben, vagy amíg az még nem hűlt le.

- ☐ A terméket szállításkor tartsa azt mindkét hordfülénél **[8]**.
- ☐ A terméket csak a hordfüleknél **[8]** fogva szállítsa.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

Termék:



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (IAN 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.



A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.

● **Szerviz**

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



Adatok helyiségek fűtésére alkalmas elektromos készülékekhez					
Modellazonosító(k): Kerámia légfuto, PKH 2000 D2, HG11922					
Adat	Szimbólum	Adatok	Egység	Adat	Egység
Fűtőtéljesítmény				A fűtés szabályozásának módja	
Névleges fűtési teljesítmény	P_{nom}	2,0	kW	A fűtés kézi szabályozása beépített hőmérséklet-szabályozóval	Nem ismert
Legalacsonyabb fűtési teljesítmény (tájékoztató érték)	P_{min}	1,1	kW	A fűtés kézi szabályozása a helyiség hőmérsékletének és/vagy a külső hőmérsékletnek a visszajelzésével	Nem ismert
Maximális folyamatos fűtési teljesítmény	$P_{\text{max, c}}$	1,9	kW	A fűtés elektromos szabályozása a helyiség hőmérsékletének és/vagy a külső hőmérsékletnek a visszajelzésével	Nem ismert
Segédáram-felhasználás				Hőleadás ventilátoros rásegítéssel	Nem ismert
Névleges fűtőtéljesítménynél	e_{max}	0,000	kW	A hőteljesítmény és a helyiség hőszabályozásának módja	
Legalacsonyabb fűtési teljesítménynél	e_{min}	0,000	kW	Lépcsőzetes fűtési teljesítmény, a helyiség hőmérsékletének szabályozása nélkül	Nem
Készletléti módban	e_{SB}	Nem ismert	kW	Két vagy több manuálisan beállítható fokozat, a helyiség hőmérsékletének szabályozása nélkül	Nem
				A helyiség hőmérsékletének szabályozása mechanikus hőmérséklet-szabályozóval	Igen

Adatok helyiségek fűtésére alkalmas elektromos készülékekhez					
Modellazonosító(k): Kerámia légfuto, PKH 2000 D2, HG11922					
Adat	Szimbólum	Adatok	Egység	Adat	Egység
				A helyiség hőmérsékletének szabályzásával	Nem
				A helyiség hőmérsékletének szabályzása napszakos szabályzással	Nem
				A helyiség hőmérsékletének szabályzása a hét napjainak megfelelő szabályzással	Nem
				További szabályozási lehetőségek	
				A helyiség hőmérsékletének szabályzása a jelenlét érzékelésével	Nem
				A helyiség hőmérsékletének szabályzása a nyitott ablak érzékelésével	Nem
				Távszabályzóval	Nem
				A fűtés bekapcsolásának adaptív szabályzásával	Nem
				A működési idő korlátozásával	Nem
				Feketegömb-érzékelővel	Nem
Kapcsolatfelvételi adatok	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NÉMETORSZÁG				

Adatok helyiségek fűtésére alkalmas elektromos készülékekhez					
Modellazonosító(k): Kerámia légfuto, PKH 3000 D2, HG11923					
Adat	Szimbólum	Adatok	Egység	Adat	Egység
Fűtőtéljesítmény				A fűtés szabályozásának módja	
Névleges fűtési teljesítmény	P_{nom}	3,0	kW	A fűtés kézi szabályozása beépített hőmérséklet-szabályozóval	Nem ismert
Legalacsonyabb fűtési teljesítmény (tájékoztató érték)	P_{min}	2,0	kW	A fűtés kézi szabályozása a helyiség hőmérsékletének és/vagy a külső hőmérsékletnek a visszajelzésével	Nem ismert
Maximális folyamatos fűtési teljesítmény	$P_{\text{max, c}}$	2,8	kW	A fűtés elektromos szabályozása a helyiség hőmérsékletének és/vagy a külső hőmérsékletnek a visszajelzésével	Nem ismert
Segédáram-felhasználás				Hőleadás ventilátoros rásegítéssel	Nem ismert
Névleges fűtőtéljesítménynél	e_{max}	0,000	kW	A hőteljesítmény és a helyiség hőszabályozásának módja	
Legalacsonyabb fűtési teljesítménynél	e_{min}	0,000	kW	Lépcsőzetes fűtési teljesítmény, a helyiség hőmérsékletének szabályozása nélkül	Nem
Készletléti módban	e_{SB}	Nem ismert	kW	Két vagy több manuálisan beállítható fokozat, a helyiség hőmérsékletének szabályozása nélkül	Nem
				A helyiség hőmérsékletének szabályozása mechanikus hőmérséklet-szabályozóval	Igen

Adatok helyiségek fűtésére alkalmas elektromos készülékekhez					
Modellazonosító(k): Kerámia légfuto, PKH 3000 D2, HG11923					
Adat	Szimbólum	Adatok	Egység	Adat	Egység
				A helyiség hőmérsékletének szabályzásával	Nem
				A helyiség hőmérsékletének szabályzása napszakos szabályzással	Nem
				A helyiség hőmérsékletének szabályzása a hét napjainak megfelelő szabályzással	Nem
				További szabályozási lehetőségek	
				A helyiség hőmérsékletének szabályzása a jelenlét érzékelésével	Nem
				A helyiség hőmérsékletének szabályzása a nyitott ablak érzékelésével	Nem
				Távszabályzóval	Nem
				A fűtés bekapcsolásának adaptív szabályzásával	Nem
				A működési idő korlátozásával	Nem
				Feketegömb-érzékelővel	Nem
Kapcsolatfelvételi adatok	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NÉMETORSZÁG				

Adatok helyiségek fűtésére alkalmas elektromos készülékekhez					
Modellazonosító(k): Kerámia légfuto, PKH 5000 A1, HG11924					
Adat	Szimbólum	Adatok	Egység	Adat	Egység
Fűtőteljesítmény				A fűtés szabályozásának módja	
Névleges fűtési teljesítmény	P_{nom}	5,0	kW	A fűtés kézi szabályozása beépített hőmérséklet-szabályozóval	Nem ismert
Legalacsonyabb fűtési teljesítmény (tájékoztató érték)	P_{min}	3,0	kW	A fűtés kézi szabályozása a helyiség hőmérsékletének és/vagy a külső hőmérsékletnek a visszajelzésével	Nem ismert
Maximális folyamatos fűtési teljesítmény	$P_{\text{max, c}}$	4,8	kW	A fűtés elektromos szabályozása a helyiség hőmérsékletének és/vagy a külső hőmérsékletnek a visszajelzésével	Nem ismert
Segédáram-felhasználás				Hőleadás ventilátoros rásegítéssel	Nem ismert
Névleges fűtőteljesítménynél	e_{max}	0,000	kW	A hőteljesítmény és a helyiség hőszabályozásának módja	
Legalacsonyabb fűtési teljesítménynél	e_{min}	0,000	kW	Lépcsőzetes fűtési teljesítmény, a helyiség hőmérsékletének szabályozása nélkül	Nem
Készletléti módban	e_{SB}	Nem ismert	kW	Két vagy több manuálisan beállítható fokozat, a helyiség hőmérsékletének szabályozása nélkül	Nem
				A helyiség hőmérsékletének szabályozása mechanikus hőmérséklet-szabályozóval	Igen

Adatok helyiségek fűtésére alkalmas elektromos készülékekhez					
Modellazonosító(k): Kerámia légfűtő, PKH 5000 A1, HG11924					
Adat	Szimbólum	Adatok	Egység	Adat	Egység
				A helyiség hőmérsékletének szabályzásával	Nem
				A helyiség hőmérsékletének szabályzása napszakos szabályzással	Nem
				A helyiség hőmérsékletének szabályzása a hét napjainak megfelelő szabályzással	Nem
				További szabályozási lehetőségek	
				A helyiség hőmérsékletének szabályzása a jelenlét érzékelésével	Nem
				A helyiség hőmérsékletének szabályzása a nyitott ablak érzékelésével	Nem
				Távszabályzóval	Nem
				A fűtés bekapcsolásának adaptív szabályzásával	Nem
				A működési idő korlátozásával	Nem
				Feketegömb-érzékelővel	Nem
Kapcsolatfelvételi adatok	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NÉMETORSZÁG				

Seznam uporabljenih piktogramov/simbolov	Stran	44
Uvod	Stran	44
Namenska uporaba	Stran	45
Obseg dobave	Stran	45
Seznam delov	Stran	45
Tehnični podatki	Stran	45
Splošna varnostna navodila	Stran	46
Namestitev	Stran	51
Razpakiranje in temeljito čiščenje izdelka	Stran	51
Montaža pripomočka za navijanje kabla	Stran	51
Postavitev izdelka	Stran	51
Uporaba	Stran	51
Vklop izdelka	Stran	51
Nastavitev temperature	Stran	52
Nastavitev smeri pretoka zraka	Stran	52
Izklop izdelka	Stran	52
Zaščita pred pregrevanjem	Stran	52
Zaščita pri prevračanju	Stran	52
Odpravljanje napak	Stran	53
Čiščenje	Stran	53
Shranjevanje	Stran	53
Prevoz	Stran	53
Odstranjevanje	Stran	53
Garancijski list	Stran	54
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	55
Servis	Stran	56
Informacije o električnih grelcih za eno sobo	Stran	57

Seznam uporabljenih piktogramov/simbolov

	NEVARNOST! – Označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost zadušitve)		Izmenični tok/napetost (HG11922/HG11923)
	OPOZORILO! – Označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost električnega udara)		Trifazni izmenični tok/napetost (HG11924)
	PREVIDNO! – Označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči lažje do srednje hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost opeklin)	Hz	Hertz (omrežna frekvenca)
		W	Vat
	POZOR! – Opozarja pred morebitno materialno škodo (npr. nevarnost kratkega stika)		Nevarnost – tveganje električnega udara!
	INFORMACIJE: Ta simbol s signalno besedo »Informacije« nudi nadaljnje koristne informacije.		Simbol za izdelek z razredom zaščite II (HG11922/HG11923)
	Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih.		OPOZORILO! Izdelka ne smete pokrivati, da preprečite pregrete.
	Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.		Varnostni napotki Navodila za ravnanje

KERAMICNI TOPLOZRACNI VENTILATOR

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev.

Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Namenska uporaba

- Ta izdelek se uporablja za kratkotrajno ogrevanje prostorov ali delavnic. Poleg tega se izdelek lahko uporablja kot ventilator brez funkcije ogrevanja.
- Izdelek ni primeren za uporabo v prostorih s posebnimi pogoji, npr. z jedko ali eksplozivno atmosfero (prah, hlapi ali plin).
- Izdelka ne uporabljajte na prostem.
- Vsaka druga uporaba ali sprememba izdelka se obravnava kot nepravilna in je povezana z znatnim tveganjem za nesrečo.
- Ta izdelek je predviden samo za gospodinjstvo uporabo; ni primeren za komercialno uporabo.
- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe.

● Obseg dobave

Po odstranitvi embalaže izdelka preverite, ali je dobava popolna in ali so vsi deli v dobrem stanju. Pred uporabo odstranite ves embalažni material.

- 1 Keramični toplozračni ventilator
- 2 Pripomoček za navijanje kabla
- 2 Vijaka za pripomoček za navijanje kabla
- 1 Kratka navodila

● Tehnični podatki

	HG11922	HG11923	HG11924
Vhodna napetost:	220–240 V~, 50 Hz	220–240 V~, 50 Hz	380–400 V 3~, 50 Hz
Nazivna moč:	2000 W	3000 W	5000 W
 Nizka stopnja ogrevanja (Eco):	1100 W	2000 W	3000 W
 Visoka stopnja ogrevanja:	2000 W	3000 W	5000 W
 Delovanje ventilatorja:	Brez ogrevanja		
Zaščitni razred:	II/□	II/□	I, 3~

● Seznam delov

(Sl. A)

- 1 Regulator temperature
- 2 Prikaz delovanja
- 3 Stikalo stopnje ogrevanja
- 4 Izpust zraka
- 5 Desni ročaj nastavljivih lamel
- 6 Nastavljive lamele
- 7 Levi ročaj nastavljivih lamel
- 8 Ročaja za prenašanje (na obeh straneh)
- 9 Odprtini za vijake za pripomoček za navijanje kabla
- 10 Dovod zraka
- 11 Priključni kabel z električnim vtičem
- 12 Protidrsne noge
- 13 Zaščita pri prevračanju*
- 14 Pripomoček za navijanje kabla
- 15 Vijaki za pripomoček za navijanje kabla
- 16 Lopatica ventilatorja

* Samo za HG11922/HG11923



Splošna varnostna navodila

PRED PRVO UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z VSEMI VARNOSTNIMI NAPOTKI IN NAVODILI ZA UPORABO! ČE IZDELEK PREDATE DRUGIM, PRILOŽITE TUDI VSE DOKUMENTE!

Pri škodi zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo garancija preneha veljati! Ne prevzemamo odgovornosti za posledično škodo! Ne prevzemamo odgovornosti za gmotno škodo ali telesne poškodbe, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih napotkov!

Otroci in osebe s posebnimi potrebami



⚠ OPOZORILO! NEVARNOST SMRTI IN NESREČ ZA DOJENČKE IN OTROKE!

Otrok z embalažnim materialom nikoli ne pustite nenadzorovanih. Prisotna je nevarnost zadušitve z

embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otroci morajo biti vedno stran od embalažnega materiala.

⚠ PREVIDNO! Ta izdelek ni igrača! Otroci niso v stanju oceniti nevarnosti, ki se pojavi pri ravnanju z električnimi izdelki.

- Naprava naj bo nedosegljiva otrokom, mlajšim od 3 let, razen če so pod stalnim nadzorom odrasle osebe.

- Otroci, stari od 3 do 8 let, smejo vključiti ali izključiti izdelek le pod nadzorom odrasle osebe ali če ste jih poučili o varni uporabi izdelka in so razumeli nevarnosti, do katerih lahko pride, pri tem pa je treba zagotoviti, da izdelek stoji oz. je nameščen na pravem mestu. Otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let, ne smejo vtakniti vtiča v vtičnico, regulirati ali čistiti izdelka in/ali opravljati vzdrževalnih del.

- Ta izdelek smejo otroci od dopolnjenega 8 leta in osebe z omejenimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljati le, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, ki iz tega izhajajo.

- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.

- Otroci brez nadzora naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati.

⚠ NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!

Naprave ne smete nikoli sami popravljati. Pri napačnem delovanju sme popravila opraviti izključno usposobljeno osebje.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!

Električnih delov izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Izdelka ne držite pod tekočo vodo.

⚠ PREVIDNO! Nevarnost električnega udara!

Izdelka ne uporabljajte, kadar so vidne poškodbe. Odklopite izdelek iz električnega omrežja in se posvetujte s prodajalcem, če je poškodovan.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!

Izdelek izklopite in ga odklopite iz električnega omrežja, preden izvajate čiščenje in ko izdelka ne uporabljate.

⚠ OPOZORILO! Nepravilna

uporaba lahko povzroči telesne poškodbe. Uporabljajte ta izdelek samo v skladu s temi navodili. Izdelka ne poskušajte kakor koli spreminjati.

- Izdelka se ne sme namestiti neposredno pod vtičnico.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini kadi, tuša ali v bližini plavalnega bazena.
- Izdelek uporabljajte na ravni, vodoravni in stabilni površini.
- Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih.

Nevarnost za požar in opekline in vročino

⚠️ PREVIDNO! Nekateri deli izdelka lahko postanejo zelo vroči in lahko povzročijo opekline. Posebna pozornost je potrebna, če so prisotni otroci ali osebe, ki so potrebujejo nadzor.



OPOZORILO!

Izdelka ne smete pokrivati, da preprečite pregretje.

⚠️ OPOZORILO! Tega izdelka ne uporabljajte v majhnem prostoru, v katerem se nahajajo ljudje, ki ne morejo sami zapustiti prostora, razen če so pod stalnim nadzorom.

⚠️ NEVARNOST! Za zmanjšanje nevarnosti požara držite tekstil, zavese ali druge vnetljive materiale vsaj 1 m stran od izhoda zraka.

⚠️ NEVARNOST! Nevarnost požara! Odprtini za zračenje na izdelku ne pokrivajte. Pazite na zadostno prezračevanje. Izdelka ne postavite v omaro.

- Ne uporabljajte izdelka v bližini vnetljivih materialov, kot so zavese, pohištvo ali drugi vnetljivi materiali.
- Izdelek mora biti najmanj 100 cm oddaljen od drugih predmetov (zaves, sten ipd.).
- Redno odstranjujte prah in umazanijo z mehko, suho krpo.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je v dovodu ali izpustu zraka umazanija in prah. Nečisti dovod ali izpust zraka preprečuje pretok zraka. Izdelek se posledično lahko pregreje.
- Iz grelnega območja izdelka odstranite vse trdne, tekoče in plinaste snovi, ki se lahko hitro vnamejo.
- V odprtine izdelka ne vstavljajte prstov ali tujkov.
- NIKOLI ne držite rok na grelnih elementih.
- Če se začne iz izdelka kaditi ali oddaja nenavaden zvok, takoj izvlecite izdelek iz vtičnice. Pred ponovno uporabo naj izdelek in napajalnik preveri strokovnjak.

- V primeru požara najprej odklopite vtič iz vtičnice ali odklopite izdelek iz električnega omrežja, preden začnete z ustreznimi ukrepi gašenja.
- Med uporabo izdelka nikoli ne pustite brez nadzora.

⚠ NEVARNOST! Nevarnost požara! Izdelek ni

- predviden za delovanje z zunanjo programsko uro ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja. Izdelek bi se lahko vklopil, medtem ko je na primer pokrit.
- Izdelka ne premikajte, dokler deluje ali še ni ohlajen.
 - Izdelka ne uporabljajte, če je padel.
 - Ne uporabljajte izdelka v bližini ali pod zavesami, omarami ali drugimi vnetljivimi materiali.
 - Izdelek postavite na ravna, stabilna in toplotno odporna tla.
 - Na izdelek ne postavljajte virov odprtega ognja, kot je npr. sveča.

- Nikoli ne blokirajte izpusta zraka 4 ali dovoda zraka 10.
- Ne uporabljajte podaljševalnih kablov.

Električna varnost

⚠ NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!

Izdelek uporabljajte samo z RCD/FI zaščiteno vtičnico.

- Izdelka ne smete puščati brez nadzora, medtem ko je priključen na električno omrežje.
- Pazite, da nazivna napetost na tipski ploščici ustrezna omrežni napetosti vašega električnega omrežja.
- Izdelek potrebuje veliko energije. Na isti tokokrog ne priključujte druge opreme (kot so grelniki, klimatske naprave itd.).
- Izdelek, priključni kabel in električni vtič zaščitite pred prahom, neposredno sončno svetlobo, kapljanjem in brizganjem vode.

- Izdelek pravo zaščitite pred toploto. Izdelek ne postavljajte v bližini odprtega plamena ali virov toplote, kot so peči ali grelci.
 - Zaščitite priključni kabel od poškodb. Pazite, da kabel ne visi prek ostrih robov in da ga ne prepogibajte. Priključni kabel ne sme biti v bližini toplih površin ali odprtega ognja. Bodite previdni, da ga nihče ne more nenamerno potegniti ali se na njem spotakniti.
 - Redno preverjajte, ali ni poškodovan električni vtič ali priključni kabel.
 - Izdelka ne uporabljajte, če sta priključni kabel ali električni vtič poškodovana, če izdelek ne deluje ali je kakor koli poškodovan.
 - Če se električni priključni kabel tega izdelka poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno kvalificirana oseba, da preprečite nevarnosti.
 - Izdelka ne upravljajte z mokrimi rokami ali ko stojite na mokrih tleh. Ne prijemajte električnega vtiča z mokrimi rokami. Izdelka ne uporabljajte v zelo vlažnem okolju.
 - Izdelek vedno izključite, preden ga izklopите iz vira napajanja.
 - Električnega vtiča ne vlecite iz vtičnice za priključni kabel. Priključnega kabla ne ovijajte okoli izdelka.
 - Prepričajte se, da podatki na tipski ploščici ustrezajo napetosti lokalnega omrežja. Izdelek priključite na napajanje samo prek ozemljene vtičnice, sicer zaščita pred električnim udarom ni zagotovljena.
 - V primeru okvare izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.
- Čiščenje in hramba**
- Ločite izdelek od električnega omrežja, kadar ga ne uporabljate ali ga želite očistiti.
 - Navodila za čiščenje izdelka: glejte poglavje »Čiščenje«

- Izdelek shranjujte v hladnem, suhem prostoru, zaščitenem proti vlagi in izven dosega otrok.

● **Namestitev**

● **Razpakiranje in temeljito čiščenje izdelka**

1. Odstranite izdelek iz embalaže. Z izdelka odstranite ves material embalaže in zaščitne folije.
2. Preverite, ali so priloženi vsi opisani deli (glejte poglavje »Obseg dobave«).
3. Preverite, ali so izdelek in vsi deli v dobrem stanju. Če opazite poškodbo ali okvaro, izdelka ne uporabljajte, ampak nadaljujte, kot je opisano v poglavju »Garancija«.
4. Pred prvo uporabo očistite vse dele izdelka, kot je opisano v poglavju »Čiščenje«.

● **Montaža pripomočka za navijanje kabla**

- Potrebno orodje: Križni izvijač
- Pripomoček za navijanje kabla [14] z 2 vijakoma [15] pritrdite na 2 odprtini za vijake [9] (sl. B).

● **Postavitev izdelka**

- ① **INFORMACIJE:** Protidrsne noge [12] zagotavljajo, da izdelek varno stoji.
- Izdelek postavite na ravno, vodoravno in stabilno površino.
- Upoštevajte naslednje razdalje okoli izdelka:
 - 30 cm z leve, desne, zgornje in zadnje strani
 - 100 cm s sprednje strani

● **Uporaba**

- ① **INFORMACIJE:** Pri prvem uporabi lahko izdelek generira rahli dim ali vonjavo. To so ostanki pri proizvodnji ali transportu, ki hitro izginejo. Poleg tega se pojavijo tihi zvoki, kot je šumenje ali prasketanje. Tudi ti bodo izginili, ko se plastični deli dokončno namestijo med delovanjem.

● **Vklop izdelka**

- ① **INFORMACIJE:**
 - Prepričajte se, ali omrežna napetost vtičnice ustreza zahtevam, opisanim v poglavju »Tehnični podatki«.
 - Prikaz delovanja [2] se vklopi ali izklopi glede na položaj stikala stopnje ogrevanja [3]:

Položaj	Prikaz delovanja
	Vklopljeno
	
	
0	Izklopljeno

1. Nastavite regulator temperature [1] v položaj  in stikalo stopnje ogrevanja [3] v položaj 0.
2. Priključite električni vtič [11] v vtičnico, zaščiten z RCD/FI.
3. Vklop: Stikalo stopnje ogrevanja [3] zavrtite v smeri urnega kazalca, da izberete želeni položaj. Nastavljivi položaji so navedeni v spodnji preglednici:

Položaj	Pomen
0	Izdelek je izklopljen
	Delovanje ventilatorja brez ogrevanja

Položaj	Pomen
	Nizka stopnja ogrevanja (Eco)
	Visoka stopnja ogrevanja

● Nastavitev temperature

❶ **INFORMACIJE:** Vgrajeni termostatsamodejno vklopi in izklopi funkcijo ogrevanja, da ohrani konstantno temperaturo.

1. Regulator temperature **1** zavrtite v smeri urnega kazalca do konca, da uravnate temperaturo na visoki ali nizki stopnji ogrevanja. Naslednja preglednica prikazuje nastavljiva temperaturna območja:

Položaj	Temperaturno območje
	Nizko
	Nizko do srednje
	Srednje do visoko
	Visok

2. Ko dosežete želeno sobno temperaturo, obrnite regulator temperature **1** v nasprotni smeri urnega kazalca, dokler ne zaslišite klika.

Opomba

1. Preverite, ali lahko izdelek dovolj odvaja toploto (glejte poglavje »Postavitev izdelka«):
 - Ali je izdelek pokrit ali preblizu stene ali druge ovire?
 - Ali sta dovod zraka **10** in izpust zraka **4** neovirana?
 - Ali je lopatica ventilatorja **16** blokirana?

2. Če je mogoče, odpravite težavo ali se pokličite servisni telefon (glejte poglavje »Servis«).

● Nastavitev smeri pretoka zraka

❶ INFORMACIJE:

- Z nastavljivimi lamelami **6** lahko preusmerite zračni tok izdelka.
- Nastavljive so samo 3 lamele **6** na sredini.
- Levi ročaj **7** in desni ročaj **5** lamel **6** držite skupaj in jih pomaknite gor ali dol (sl. C).

● Izsklop izdelka

❶ **INFORMACIJE:** Če ste izdelek uporabljali v temperaturnem območju  ali , pustite, da izdelek deluje v načinu ventilatorja () približno 30 sekund. S tem se izognete kopičenju toplote v ohišju.

1. Nastavite regulator temperature **1** v položaj  in stikalo stopnje ogrevanja **3** v položaj **0**.
2. Električni vtič **11** izključite iz vtičnice.

● Zaščita pred pregrevanjem

⚠ **NEVARNOST!** Običajno obstaja razlog za pregrevanje! Pregrevanje predstavlja nevarnost požara!

❶ **INFORMACIJE:** Izdelek je opremljen z zaščito pred pregrevanjem. Če se izdelek preveč segreje, se grelni element samodejno izklopi. Vendar pa ventilator še naprej deluje, kar omogoči hitro hlajenje. Izdelek se samodejno znova vklopi, takoj ko se dovolj ohladi.

● Zaščita pri prevračanju

- Samo za HG11922/HG11923
- Zaščita pri prevračanju **13** samodejno izklopi izdelek, takoj ko se ta prevrne.

● Odpravljanje napak

Težava	Vzrok	Rešitev
Izdelka ni mogoče vklopiti.	Električni vtič [11] ni priključen.	Električni vtič [11] vključite v vtičnico.
	V vtičnici ni napetosti.	Preverite hišne varovalke.
	Samo za HG11922/ HG11923: Aktivirana je bila zaščita pri prevračanju [13].	Izdelek pustite, da se popolnoma ohladi. Izdelek postavite na ravno, vodoravno in stabilno površino.
Izdelek se ne segreva.	Stikalo stopnje ogrevanja [3] ni vklopljeno.	Stikalo stopnje ogrevanja [3] nastavite na želeni način delovanja.
	Regulator temperature [1] je v najnižjem položaju.	Nastavite regulator temperature [1] na najvišji položaj.

● Čiščenje

⚠ NEVARNOST! Nevarnost električnega udara! Pred čiščenjem: Električni vtič [11] vedno izvlecite iz električne vtičnice.

⚠ OPOZORILO! Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Izdelka ne držite pod tekočo vodo.

- ☐ Izdelek čistite samo z rahlo vlažno krpo. Po potrebi na krpo nanesite nekaj čistila.
- ☐ Ne dopustite, da bi voda ali druge tekočine prodrle v izdelek.
- ☐ Za čiščenje ne uporabljajte grobih, agresivnih čistil ali trdih ščetk.
- ☐ Po čiščenju pustite, da se vsi deli posušijo.
- ☐ Dovod zraka [10] in izpust zraka [4] očistite s sesalnikom, če sta onesnažena.

● Shranjevanje

- ☐ Pred shranjevanjem: Izdelek pustite, da se popolnoma ohladi.
- ☐ Priključni kabel [11] navijte s pripomočkom za navijanje kabla [14].
- ☐ Izdelek hranite na suhem in zunaj dosega otrok.

● Prevoz

⚠ OPOZORILO! Izdelka ne premikajte, dokler deluje ali še ni ohlajen.

- ☐ Pri prenašanju izdelka trdno držite oba ročaja za prenašanje [8].
- ☐ Izdelek prenašajte samo za ročaja za prenašanje [8].

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjске odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

Pooblašćeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMĆIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 080 917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemćija jamćimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih opravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izroćitve blaga. Datum izroćitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporoćilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblašćeni servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložitи garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izroćitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natanćno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblašćeni servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplaćno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokonćanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokonćanje popravila, vendar najveć za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obvešćen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vraćilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

- 
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
 8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
 9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
 10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
 11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
 12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
 13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
 14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
 15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
 16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotavljanje hitre obdelave vaše zadeve sledite naslednjim napotkom:



Za vse poizvedbe imejte pripravljeni potrdilo o nakupu in številko izdelka (IAN 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401) kot dokazilo o nakupu.

Številka izdelka je navedena na tipski ploščici na izdelku, gravuri na izdelku, naslovnem listu vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani izdelka.

Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni servisni oddelek po telefonu ali e-pošti.

Izdelek, ki je označen za pokvarjenega, lahko nato s priložitvijo računa (potrdila o nakupu) ter z navedbo pomanjkljivosti in kdaj je do nje prišlo brezplačno pošljete na navedeni servisni naslov.



Na strani parkside-diy.com lahko preberete in prenesete ta priročnik in še veliko drugih. S to kodo QR prispete neposredno na stran parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401 prispete do navodil za uporabo tega izdelka.

● **Servis**

SI Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si



Informacije o električnih grelcih za eno sobo					
Identifikacijska oznaka modela: Keramični toplozračni ventilator, PKH 2000 D2, HG11922					
Navedba	Simbol	Vrednost	Enota	Navedba	Enota
Toplotna zmogljivost				Vrsta regulacije dovajanja toplote	
Nazivna toplotna moč	P_{nom}	2,0	kW	Ročna regulacija dovajanja toplote z vgrajenim termostatom	–
Najmanjša toplotna moč (referenčna vrednost)	P_{min}	1,1	kW	Ročna regulacija dovajanja toplote s povratno informacijo temperature v prostoru ali na prostem	–
Največja neprekinjena toplotna moč	$P_{\text{max, c}}$	1,9	kW	Elektronska regulacija dovajanja toplote s povratno informacijo o temperaturi v prostoru ali na prostem	–
Dodatna poraba električne energije				Oddajanje toplote s pomočjo ventilatorja	–
Pri nazivni toplotni moči	e_{lmax}	0,000	kW	Vrsta toplotne zmogljivosti/ nadzor temperature prostora	
Pri najmanjši toplotni moči	e_{lmin}	0,000	kW	Enostopenjska toplotna zmogljivost, brez nadzora temperature v prostoru	Ne
V pripravljenosti	e_{lSB}	–	kW	Dve ali več ročno nastavljivih stopenj, brez nadzora temperature v prostoru	Ne

Informacije o električnih grelcih za eno sobo

Identifikacijska oznaka modela: Keramični toplozračni ventilator, PKH 2000 D2, HG11922

Navedba	Simbol	Vrednost	Enota	Navedba	Enota
				Nadzor temperature v prostoru z mehanskim termostatom	Da
				Z elektronskim nadzorom temperature v prostoru	Ne
				Elektronski nadzor temperature v prostoru in reguliranje glede na čas	Ne
				Elektronski nadzor temperature v prostoru in reguliranje glede na dan v tednu	Ne
				Druge možnosti regulacije	
				Nadzor temperature v prostoru z zaznavanjem prisotnosti	Ne
				Nadzor temperature v prostoru z zaznavanjem odprtih oken	Ne
				Z možnostjo daljinskega upravljanja	Ne
				S prilagodljivim reguliranjem zagona ogrevanja	Ne
				Z omejitvijo časa delovanja	Ne
				S tipalom v črnem okroglem ohišju	Ne
Podatki za stik	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NEMČIJA				

Informacije o električnih grelcih za eno sobo					
Identifikacijska oznaka modela: Keramični toplozračni ventilator, PKH 3000 D2, HG11923					
Navedba	Simbol	Vrednost	Enota	Navedba	Enota
Toplotna zmogljivost				Vrsta regulacije dovajanja toplote	
Nazivna toplotna moč	P_{nom}	3,0	kW	Ročna regulacija dovajanja toplote z vgrajenim termostatom	–
Najmanjša toplotna moč (referenčna vrednost)	P_{min}	2,0	kW	Ročna regulacija dovajanja toplote s povratno informacijo temperature v prostoru ali na prostem	–
Največja neprekinjena toplotna moč	$P_{\text{max, c}}$	2,8	kW	Elektronska regulacija dovajanja toplote s povratno informacijo o temperaturi v prostoru ali na prostem	–
Dodatna poraba električne energije				Oddajanje toplote s pomočjo ventilatorja	–
Pri nazivni toplotni moči	e_{lmax}	0,000	kW	Vrsta toplotne zmogljivosti/ nadzor temperature prostora	
Pri najmanjši toplotni moči	e_{lmin}	0,000	kW	Enostopenjska toplotna zmogljivost, brez nadzora temperature v prostoru	Ne
V pripravljenosti	e_{lSB}	–	kW	Dve ali več ročno nastavljivih stopenj, brez nadzora temperature v prostoru	Ne

Informacije o električnih grelcih za eno sobo

Identifikacijska oznaka modela: Keramični toplozračni ventilator, PKH 3000 D2, HG11923

Navedba	Simbol	Vrednost	Enota	Navedba	Enota
				Nadzor temperature v prostoru z mehanskim termostatom	Da
				Z elektronskim nadzorom temperature v prostoru	Ne
				Elektronski nadzor temperature v prostoru in reguliranje glede na čas	Ne
				Elektronski nadzor temperature v prostoru in reguliranje glede na dan v tednu	Ne
				Druge možnosti regulacije	
				Nadzor temperature v prostoru z zaznavanjem prisotnosti	Ne
				Nadzor temperature v prostoru z zaznavanjem odprtih oken	Ne
				Z možnostjo daljinskega upravljanja	Ne
				S prilagodljivim reguliranjem zagona ogrevanja	Ne
				Z omejitvijo časa delovanja	Ne
				S tipalom v črnem okroglem ohišju	Ne
Podatki za stik	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NEMČIJA				

Informacije o električnih grelcih za eno sobo					
Identifikacijska oznaka modela: Keramični toplozračni ventilator, PKH 5000 A1, HG11924					
Navedba	Simbol	Vrednost	Enota	Navedba	Enota
Toplotna zmogljivost				Vrsta regulacije dovajanja toplote	
Nazivna toplotna moč	P_{nom}	5,0	kW	Ročna regulacija dovajanja toplote z vgrajenim termostatom	–
Najmanjša toplotna moč (referenčna vrednost)	P_{min}	3,0	kW	Ročna regulacija dovajanja toplote s povratno informacijo temperature v prostoru ali na prostem	–
Največja neprekinjena toplotna moč	$P_{\text{max, c}}$	4,8	kW	Elektronska regulacija dovajanja toplote s povratno informacijo o temperaturi v prostoru ali na prostem	–
Dodatna poraba električne energije				Oddajanje toplote s pomočjo ventilatorja	–
Pri nazivni toplotni moči	e_{lmax}	0,000	kW	Vrsta toplotne zmogljivosti/ nadzor temperature prostora	
Pri najmanjši toplotni moči	e_{lmin}	0,000	kW	Enostopenjska toplotna zmogljivost, brez nadzora temperature v prostoru	Ne
V pripravljenosti	e_{lSB}	–	kW	Dve ali več ročno nastavljivih stopenj, brez nadzora temperature v prostoru	Ne

Informacije o električnih grelcih za eno sobo

Identifikacijska oznaka modela: Keramični toplozračni ventilator, PKH 5000 A1, HG11924

Navedba	Simbol	Vrednost	Enota	Navedba	Enota
				Nadzor temperature v prostoru z mehanskim termostatom	Da
				Z elektronskim nadzorom temperature v prostoru	Ne
				Elektronski nadzor temperature v prostoru in reguliranje glede na čas	Ne
				Elektronski nadzor temperature v prostoru in reguliranje glede na dan v tednu	Ne
				Druge možnosti regulacije	
				Nadzor temperature v prostoru z zaznavanjem prisotnosti	Ne
				Nadzor temperature v prostoru z zaznavanjem odprtih oken	Ne
				Z možnostjo daljinskega upravljanja	Ne
				S prilagodljivim reguliranjem zagona ogrevanja	Ne
				Z omejitvijo časa delovanja	Ne
				S tipalom v črnem okroglem ohišju	Ne
Podatki za stik	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NEMČIJA				

Seznam použitých piktogramů a symbolů	Strana	64
Úvod	Strana	64
Použití v souladu s určením	Strana	65
Rozsah dodávky	Strana	65
Seznam dílů	Strana	65
Technické údaje	Strana	65
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana	66
Uvedení do provozu	Strana	71
Výrobek vybalte a vyčistěte jej	Strana	71
Namontujte navíjení kabelu.	Strana	71
Instalace výrobku	Strana	71
Použití	Strana	71
Zapněte výrobek.	Strana	71
Nastavte teplotu	Strana	72
Nastavte směr proudění vzduchu.	Strana	72
Vypněte výrobek.	Strana	73
Ochrana proti přehřátí.	Strana	73
Ochrana proti naklonění	Strana	73
Odstraňování chyb	Strana	73
Čištění	Strana	73
Skladování	Strana	74
Transport	Strana	74
Zlikvidování	Strana	74
Záruka	Strana	74
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	75
Servis	Strana	75
Údaje k elektrickým lokálním topidlům	Strana	76

Seznam použitých piktogramů a symbolů

	NEBEZPEČÍ! – Označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek smrt nebo těžké zranění (např. nebezpečí udušení)		Střídavý proud/napětí (HG11922/HG11923)
	VAROVÁNÍ! – Označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt (např. riziko úrazu elektrickým proudem)		Třífázový střídavý proud/napětí (HG11924)
	OPATRNĚ! – Označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek lehké až střední zranění (např. nebezpečí opaření)	Hz	Hertz (síťová frekvence)
		W	Watt
	VÝSTRAHA! – Varuje před možným poškozením majetku (např. nebezpečí zkratu)		Nebezpečí – riziko úrazu elektrickým proudem!
	INFORMACE: Tento symbol se signálním slovem „Informace“ poskytuje další užitečné informace.		Symbol pro výrobek ochranné třídy II (HG11922/HG11923)
	Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.		VAROVÁNÍ! Aby se zabránilo přehřátí výrobku, nesmí být výrobek zakryt.
	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.		Bezpečnostní pokyny Pokyny pro činnost

KERAMICKÝ TOPNÝ VENTILÁTOR

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi

pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití v souladu s určením

- Tento výrobek slouží pro krátkodobé vytápění místností nebo dílen. Dále může být výrobek také použit jako ventilátor bez funkce topení.
- Výrobek není vhodný pro použití v místnostech, kde existují zvláštní podmínky, jako je korozivní nebo výbušná atmosféra (prach, pára nebo plyn).
- Nepoužívejte výrobek venku.
- Jakékoli jiné použití nebo úpravy výrobku jsou považovány za neobjednáte a nesou značné riziko nehody.
- Tento výrobek je určen pro použití v domácnosti; není vhodný pro profesionální použití.
- Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda jsou všechny díly v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1 Keramický topný ventilátor
- 2 Návin kabelu
- 2 Šrouby pro návin kabelu
- 1 Krátký návod

● Seznam dílů

(Obr. A)

- 1 Teplotní regulátor
- 2 Provozní indikátor
- 3 Přepínač stupně ohřevu
- 4 Výstup vzduchu
- 5 Pravá rukojeť přestavitelných lamel
- 6 Přestavitelné lamely
- 7 Levá rukojeť přestavitelných lamel
- 8 Rukojeti pro přenášení (na obou stranách)
- 9 Otvory pro šrouby pro návin kabelu
- 10 Přívod vzduchu
- 11 Přípojné vedení se síťovou zástrčkou
- 12 Protiskluzové nožky
- 13 Ochrana proti naklonění *
- 14 Návin kabelu
- 15 Šrouby pro návin kabelu
- 16 Lopatky ventilátoru

* Pouze pro HG11922/HG11923

● Technické údaje

	HG11922	HG11923	HG11924
Vstupní napětí:	220–240 V~, 50 Hz	220–240 V~, 50 Hz	380–400 V 3~, 50 Hz
Jmenovitý příkon:	2000 W	3000 W	5000 W
 Nízký stupeň topení(Eco):	1100 W	2000 W	3000 W
 Vysoký stupeň topení:	2000 W	3000 W	5000 W
 Provoz ventilátoru:	Žádný topný výkon		
Ochranná třída:	II/□	II/□	I, 3~



Všeobecné bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI A OBSLUŽNÝMI POKYNY! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se Vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

Děti a osoby se zdravotním omezením



⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ SMRTI A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!

Nikdy nenechejte děti bez dozoru s obalovým materiálem.

Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Děti musí být vždy udržovány mimo dosah obalového materiálu.

⚠ OPATRNĚ! Tento výrobek není dětská hračka! Děti nemohou rozpoznat nebezpečí v zacházení s elektrickými spotřebiči.

- Děti mladší 3 let mají být drženy stranou, pokud jsou neustále pod dohledem.
- Děti od 3 let a mladší 8 let smí výrobek pouze zapínat a vypínat, když jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a pochopily z toho plynoucí rizika, za předpokladu, že je výrobek umístěn nebo instalován ve své normální poloze pro použití. Děti od 3 let a mladší než 8 let nesmí zasunout zástrčku do zásuvky, výrobek regulovat, výrobek čistit a/nebo provádět údržbu uživatelem.

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající rizika.

- Děti si nesmí s výrobkem hrát.

- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nepokoušejte se sami výrobek opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedejte pod tekoucí vodou.

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Výrobek nepoužívejte, pokud vykazuje viditelné známky poškození. Když je výrobek poškozen odpojte výrobek z elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko zranění! Výrobek vypněte a odpojte jej od elektrické sítě předtím, než začnete provádět čisticí práce, a v případě, že výrobek není používán.

⚠ VAROVÁNÍ! Neodborné použití může vést k zraněním. Používejte tento výrobek výhradně podle tohoto návodu. Nepokoušejte se výrobek nějakým způsobem měnit.

- Výrobek nesmí nainstalován bezprostředně pod zásuvkou.

- Nepoužívejte výrobek v blízkosti koupacích van, sprch nebo bazénů.

- Používejte tento výrobek na rovném, vodorovném a stabilním povrchu.

- Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách.

Nebezpečí požáru/ popálenin a žáru

⚠️ OPATRNĚ! Některé části výrobku mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Doporučuje se obzvláštní opatrnost, pokud jsou přítomny děti a ochranu vyžadující osoby.

-  **VAROVÁNÍ!** Aby se zabránilo přehřátí výrobku, nesmí být výrobek zakryt.

⚠️ VAROVÁNÍ! Nepoužívejte tento výrobek v malých místnostech, kde jsou lidé, kteří nejsou schopni opustit místnost sami, pokud nejsou neustále pod dohledem.

⚠️ NEBEZPEČÍ! Aby se snížilo nebezpečí požáru, udržujte textilie, záclony nebo jiné hořlavé materiály ve vzdálenosti minimálně 1 m od výstupu vzduchu.

⚠️ NEBEZPEČÍ! Riziko požáru! Ventilační otvory výrobku nezakrývejte. Dbejte na dostatečné větrání. Výrobek nedávejte do skříně.

- Neprovozujte výrobek v blízkosti hořlavých materiálů, jako jsou záclony, nábytek nebo jiné hořlavé materiály.
- Udržujte výrobek minimálně 100 cm od ostatních předmětů (záclony, stěny a podobně).
- Odstraňujte pravidelně prach a nečistoty měkkým suchým hadříkem.
- Před každým uvedením do provozu zkontrolujte přívod a výstup vzduchu na nečistoty a prach. Nečistý přívod resp. výstup vzduchu zabraňuje vzduchu v průtoku. V důsledku toho se může výrobek přehřívat.
- Odstraňte všechny pevné, kapalně a plynné materiály, které se mohou snadno vznítit, z prostoru ohřevu výrobku.

- Nestrkejte prsty nebo cizí předměty do otvorů výrobku.
- Nedržte NIKDY své ruce na topných tělesech.
- Pokud se objeví kouř nebo neobvyklý hluk, oddělte výrobek okamžitě od zásuvky. Nechte výrobek před dalším použitím zkontrolovat specialistou.
- V případě požáru, než zavedete vhodná opatření pro boj s požárem, nejprve odpojte kabel ze zásuvky nebo odpojte výrobek od napájení.
- Nenechávejte tento výrobek bez dozoru, dokud je v užívání.

- ⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko požáru!** Výrobek není vhodný k provozu s pomocí externího časovače nebo samostatného dálkového ovládání. Výrobek se může zapnout, když je např. zakryt.
- Výrobkem nepohybujte, pokud je v provozu nebo ještě není ochlazený.
 - Výrobek nepoužívejte, pokud spadl.

- Neprovozujte výrobek v blízkosti závěsů, závěsných skříněk nebo jiných hořlavých materiálů.
- Umístěte výrobek na rovnou, stabilní a žáruvzdornou podlahu.
- Neumísťujte otevřené zdroje ohně, například svíčky, na výrobek.
- Nikdy neblokuje výstup vzduchu 4 nebo přívod vzduchu 10.
- Nepoužívejte prodlužovací vedení.

Elektrická bezpečnost

- ⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Použijte výrobek jen se zásuvkou chráněnou RCD.
- Výrobek nesmí zůstat bez dozoru, dokud je připojen v elektrické síti.
 - Dbejte na to, aby jmenovité napětí na typovém štítku odpovídalo napětí v síti vašeho napájení.

- Výrobek má zvýšenou spotřebu energie. Nepřipojujte žádná jiná zařízení (např. topná tělesa, klimatizační zařízení, atd.) na stejný elektrický okruh.
- Chraňte výrobek, připojovací vedení a síťovou zástrčku před prachem, přímým slunečním zářením, kapající a stříkající vodě.
- Chraňte výrobek proti horku. Nepokládejte výrobek do blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla, jako jsou kamna nebo topná tělesa.
- Chraňte připojovací vedení před poškozením. Nenechte ho viset přes ostré hrany a nelámejte ani neohýbejte jej. Chraňte přípojně vedení před horkými povrchy a otevřenými plameny. Dbejte na to, aby za něj nikdo nemohl neúmyslně tahat nebo přes něj zakopnout.
- Pravidelně kontrolujte síťovou zástrčku a přípojně vedení na poškození.
- Neuvádějte tento výrobek do provozu, je-li poškozeno přípojně vedení nebo síťová zástrčka, pokud výrobek nefunguje nebo je jakýmkoli způsobem poškozen.
- Když je síťové přípojně vedení tohoto výrobku poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožení.
- Nepoužívejte výrobek s mokřýma rukama nebo pokud stojíte na vlhké podlaze. Nedotýkejte se síťové zástrčky mokřýma rukama. Nepoužívejte výrobek vlhkém prostředí.
- Předtím, než výrobek odpojíte od sítě, vždy ho vypněte.
- Nevytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky za přípojně vedení. Přípojně vedení nenavíjejte kolem výrobku.
- Zajistěte, aby se informace na typovém štítku síťového zdroje shodovaly se síťovým

napětím. Výrobek připojujte pouze ke střídavému proudu prostřednictvím uzemněné zásuvky, jinak není zaručena žádná ochrana proti úrazu elektrickým proudem.

- V případě selhání vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.

Čištění a skladování

- Oddělte výrobek od sítě po dobu jeho nepoužívání a před jeho čištěním.
- Pokyny k čištění výrobku, naleznete v části „Čištění“
- Skladujte výrobek na suchém, studeném místě chráněném před vlhkostí a mimo dosah dětí.

● Uvedení do provozu

● Výrobek vybalte a vyčistěte jej

1. Vyjměte výrobek z obalu. Odstraňte veškerý obalový materiál a ochranné fólie.
2. Zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny díly a zda je rozsah dodávky kompletní (viz „Rozsah dodávky“).
3. Zkontrolujte, zda jsou výrobek a všechny díly v dobrém stavu. Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo závadu, výrobek nepoužívejte, ale postupujte podle popisu v kapitole „Záruka“.

4. Před prvním použitím vyčistěte všechny součásti výrobku podle popisu v kapitole „Čištění“.

● Namontujte navíjení kabelu

- Požadovaný nástroj: Křížový šroubovák
- Připevněte navíjení kabelu [14] do 2 otvorů pro šrouby [9] pomocí 2 šroubů [15] (obr. B).

● Instalace výrobku

- ① **INFORMACE:** Protiskluzové nožky [12] zaručují bezpečné postavení výrobku.
- Používejte výrobek vždy na rovném, vodorovném a stabilním povrchu.
- Dodržujte následující vzdálenosti kolem výrobku:
 - 30 cm vlevo, vpravo, nahoře a vzadu
 - 100 cm dopředu

● Použití

- ① **INFORMACE:** Při prvním použití výrobek může vylučovat lehké výpary nebo zápach. To jsou výrobní nebo přepravní zbytky, které rychle zmizí. Kromě toho mohou nastat tiché zvuky, například cvakání nebo praskání. Ty také zmizí, jakmile se plastové díly konečně přizpůsobí v provozních podmínkách.

● Zapněte výrobek

- ① **INFORMACE:**
 - Zajistěte, aby síťové napětí zásuvky splňovalo požadavky popsané v kapitole „Technické údaje“.

- ❑ Kontrolka provozu [2] se zapíná nebo vypíná v závislosti na poloze spínače úrovně ohřevu [3]:

Poloha	Provozní indikátor
	Otevřít
	
	
0	Vypnuto

1. Nastavte regulátor teploty [1] do polohy  a přepínač stupně ohřevu [3] do polohy 0.
2. Spojte síťovou zástrčku [11] se zásuvkou chráněnou RCD.
3. Zapnutí: Otočením přepínače stupně ohřevu [3] ve směru hodinových ručiček vyberte požadovanou polohu. Nastavitelné polohy jsou uvedeny v tabulce níže:

Poloha	Význam
0	Výrobek vypnut
	Provoz ventilátoru žádný topný výkon
	Nízký stupeň topení (Eco)
	Vysoký stupeň topení

● Nastavte teplotu

- ❗ **INFORMACE:** Integrovaný termostat automaticky zapíná a vypíná funkci topení, aby udržoval konstantní teplotu.

1. Otáčejte regulátorem teploty [1] ve směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví, abyste regulovali teplotu při nastavení vysokého nebo nízkého stupně ohřevu. Následující tabulka ukazuje nastavitelné rozsahy teploty:

Poloha	Rozsah teplot
	Nízké
	Nízká až střední
	Střední až vysoká
	Vysoký

2. Po dosažení požadované pokojové teploty otáčejte regulátorem teploty [1] proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí.

Upozornění

1. Zkontrolujte, zda výrobek může dostatečně předávat teplo (viz „Instalace výrobku“):
 - Je výrobek zakrytý nebo stojí příliš blízko zdi nebo jiné překážky?
 - Jsou přívod vzduchu [10] a výstup vzduchu [4] bez překážek?
 - Není lopatka ventilátoru [16] zablokovaná?
2. Pokud je to možné, opravte problém nebo se obraťte na servisní linku (viz kapitola „Servis“).

● Nastavte směr proudění vzduchu

❗ INFORMACE:

- ❑ Přestavitelné lamely [6] umožňují přeměrovat proudění vzduchu.
- ❑ Přestavitelné jsou pouze 3 lamely [6] uprostřed.

- Držte levou rukojeť [7] a pravou rukojeť [5] lamel [6] u sebe a posuňte je nahoru nebo dolů (obr. C).

● Vypněte výrobek

- ① **INFORMACE:** Pokud jste výrobek používali teplotním rozsahu [8] nebo [9], nechte výrobek běžet v provozu ventilátoru (🌀) po dobu přibližně 30 sekund. Tím se zabrání hromadění tepla ve skříni.
- 1. Nastavte regulátor teploty [1] do polohy [8] a přepínač stupně ohřevu [3] do polohy 0.
- 2. Vytáhněte síťovou zástrčku [11] ze zásuvky.

● Ochrana proti přehřátí

⚠ **NEBEZPEČÍ!** Přehřátí má obvykle důvod! Přehřátí může znamenat riziko požáru!

- ① **INFORMACE:** Výrobek je vybaven ochranou proti přehřátí. Pokud se výrobek příliš zahřeje, topné těleso se automaticky vypne. Ventilátor však bude pokračovat v činnosti, aby mohl rychle vychladnout. Výrobek se automaticky znovu zapne, jakmile se dostatečně ochladí.

● Ochrana proti naklonění

- Pouze pro HG11922/HG11923
- Ochrana proti naklonění [13] automaticky vypne výrobek, jakmile se výrobek převrátí.

● Odstraňování chyb

Problém	Příčina	Řešení
Výrobek se nedá zapnout.	Síťová zástrčka [11] není zasunuta.	Síťovou zástrčku [11] zasuňte do zásuvky.
	Zásuvka nedodává žádné napětí.	Zkontrolujte domovní pojistky.
	Pouze pro HG11922/HG11923: Byla aktivována ochrana proti naklonění [13].	Nechte výrobek plně vychladnout. Používejte výrobek vždy na rovném, vodorovném a stabilním povrchu.
Výrobek nehřeje.	Přepínač stupně ohřevu [3] není zapnutý.	Nastavte přepínač stupně ohřevu [3] na požadovaný provozní režim.
	Regulátor teploty [1] je v nejnižší poloze.	Nastavte regulátor teploty [1] do nejvyšší polohy.

● Čištění

⚠ **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Před čištěním: Vytáhněte vždy síťovou zástrčku [11] ze zásuvky.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedejte pod tekoucí vodou.

- Čistěte výrobek lehce navlhčeným šátkem. V případě potřeby použijte trochu čistícího prostředku.
- Nedovoďte, aby dovnitř výrobku pronikla voda nebo jiné kapaliny.
- K čištění nepoužívejte abrazivní, agresivních čistících prostředků, kovové přístroje nebo tvrdé kartáče.

- ❑ Po vyčištění nechte všechny díly oschnout.
- ❑ Pokud jsou znečištěny, čistěte přívod vzduchu [10] a výstup vzduchu [4] vysavačem.

● **Skladování**

- ❑ Před skladováním: Nechte výrobek plně vychladnout.
- ❑ Naviňte přípojný vedení [11] s pomocí navíjení kabelu [14].
- ❑ Uchovávejte výrobek a suchém místě mimo dosah dětí.

● **Transport**

⚠ VAROVÁNÍ! Výrobkem nepohybujte, pokud je v provozu nebo ještě není ochlazený.

- ❑ Při nošení výrobku držte obě rukojeti pro přenášení [8].
- ❑ Noste výrobek jen za jeho rukojeti pro přenášení [8].

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (IAN 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.



Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Údaje k elektrickým lokálním topidlům					
Identifikační značka(y) modelu(ů): Keramický topný ventilátor, PKH 2000 D2, HG11922					
Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
Tepelný výkon				Typ regulace přívodu tepla	
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	2,0	kW	Manuální regulace přívodu tepla s integrovaným termostatem	N/A
Minimální tepelný výkon (standardní hodnota)	P_{min}	1,1	kW	Manuální regulace přívodu tepla se zpětnou vazbou od teploty místnosti a/nebo venkovní teploty	N/A
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max, c}$	1,9	kW	Elektronická regulace přívodu tepla sen zpětnou vazbou od teploty místnosti a/nebo venkovní teploty	N/A
Spotřeba pomocného proudu				Předávání tepla s podporou ventilátoru	N/A
Při jmenovitém tepelném výkonu	e_{lmax}	0,000	kW	Typ tepelného výkonu/ prostorové regulace teploty	
Při minimálním tepelném výkonu	e_{lmin}	0,000	kW	Jednostupňový tepelný výkon, žádná kontrola teploty prostoru	Ne
V pohotovostním stavu	e_{lsB}	N/A	kW	Dva nebo více ručně nastavitelné stupně, bez kontroly teploty prostoru	Ne

Údaje k elektrickým lokálním topidlům

Identifikační značka(y) modelu(ů): Keramický topný ventilátor, PKH 2000 D2, HG11922

Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
				Kontrola teploty prostoru s mechanickým termostatem	Ano
				S elektronickou regulací teploty místnosti	Ne
				Elektronická regulace teploty prostoru a regulace podle denního času	Ne
				Elektronická regulace teploty prostoru a regulace podle dne v týdnu	Ne
				Další možnosti regulace	
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti	Ne
				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřených oken	Ne
				S možností dálkového ovládání	Ne
				S adaptivní regulací počátku vytápění	Ne
				S omezením provozní doby	Ne
				S černým kulovým senzorem	Ne
Kontaktní údaje	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NĚMECKO				

Údaje k elektrickým lokálním topidlům					
Identifikační značka(y) modelu(ů): Keramický topný ventilátor, PKH 3000 D2, HG11923					
Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
Tepelný výkon				Typ regulace přívodu tepla	
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	3,0	kW	Manuální regulace přívodu tepla s integrovaným termostatem	N/A
Minimální tepelný výkon (standardní hodnota)	P_{min}	2,0	kW	Manuální regulace přívodu tepla se zpětnou vazbou od teploty místnosti a/nebo venkovní teploty	N/A
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max, c}$	2,8	kW	Elektronická regulace přívodu tepla sen zpětnou vazbou od teploty místnosti a/nebo venkovní teploty	N/A
Spotřeba pomocného proudu				Předávání tepla s podporou ventilátoru	N/A
Při jmenovitém tepelném výkonu	e_{lmax}	0,000	kW	Typ tepelného výkonu/ prostorové regulace teploty	
Při minimálním tepelném výkonu	e_{lmin}	0,000	kW	Jednostupňový tepelný výkon, žádná kontrola teploty prostoru	Ne
V pohotovostním stavu	e_{lsb}	N/A	kW	Dva nebo více ručně nastavitelné stupně, bez kontroly teploty prostoru	Ne

Údaje k elektrickým lokálním topidlům

Identifikační značka(y) modelu(ů): Keramický topný ventilátor, PKH 3000 D2, HG11923

Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
				Kontrola teploty prostoru s mechanickým termostatem	Ano
				S elektronickou regulací teploty místnosti	Ne
				Elektronická regulace teploty prostoru a regulace podle denního času	Ne
				Elektronická regulace teploty prostoru a regulace podle dne v týdnu	Ne
				Další možnosti regulace	
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti	Ne
				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřených oken	Ne
				S možností dálkového ovládání	Ne
				S adaptivní regulací počátku vytápění	Ne
				S omezením provozní doby	Ne
				S černým kulovým senzorem	Ne
Kontaktní údaje	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NĚMECKO				

Údaje k elektrickým lokálním topidlům					
Identifikační značka(y) modelu(ů): Keramický topný ventilátor, PKH 5000 A1, HG11924					
Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
Tepelný výkon				Typ regulace přívodu tepla	
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	5,0	kW	Manuální regulace přívodu tepla s integrovaným termostatem	N/A
Minimální tepelný výkon (standardní hodnota)	P_{min}	3,0	kW	Manuální regulace přívodu tepla se zpětnou vazbou od teploty místnosti a/nebo venkovní teploty	N/A
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max, c}$	4,8	kW	Elektronická regulace přívodu tepla sen zpětnou vazbou od teploty místnosti a/nebo venkovní teploty	N/A
Spotřeba pomocného proudu				Předávání tepla s podporou ventilátoru	N/A
Při jmenovitém tepelném výkonu	e_{lmax}	0,000	kW	Typ tepelného výkonu/ prostorové regulace teploty	
Při minimálním tepelném výkonu	e_{lmin}	0,000	kW	Jednostupňový tepelný výkon, žádná kontrola teploty prostoru	Ne
V pohotovostním stavu	e_{lsB}	N/A	kW	Dva nebo více ručně nastavitelné stupně, bez kontroly teploty prostoru	Ne

Údaje k elektrickým lokálním topidlům

Identifikační značka(y) modelu(ů): Keramický topný ventilátor, PKH 5000 A1, HG11924

Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
				Kontrola teploty prostoru s mechanickým termostatem	Ano
				S elektronickou regulací teploty místnosti	Ne
				Elektronická regulace teploty prostoru a regulace podle denního času	Ne
				Elektronická regulace teploty prostoru a regulace podle dne v týdnu	Ne
				Další možnosti regulace	
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti	Ne
				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřených oken	Ne
				S možností dálkového ovládání	Ne
				S adaptivní regulací počátku vytápění	Ne
				S omezením provozní doby	Ne
				S černým kulovým senzorem	Ne
Kontaktní údaje	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NĚMECKO				

Zoznam použitých piktogramov/symbolov	Strana	83
Úvod	Strana	84
Používanie v súlade s určením	Strana	84
Rozsah dodávky	Strana	84
Zoznam častí	Strana	84
Technické údaje	Strana	84
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana	85
Uvedenie do prevádzky	Strana	90
Vybalenie produktu a dôkladné vyčistenie	Strana	90
Montáž miesta na navinutie kábla	Strana	90
Inštalácia produktu	Strana	90
Použitie	Strana	91
Zapnutie produktu	Strana	91
Nastaviť teplotu	Strana	91
Nastavenie smeru prúdu vzduchu	Strana	92
Vypnutie produktu	Strana	92
Ochrana proti prehriatím	Strana	92
Ochrana proti prevráteniu	Strana	92
Odstránenie porúch	Strana	92
Čistenie	Strana	93
Skladovanie	Strana	93
Preprava	Strana	93
Likvidácia	Strana	93
Záruka	Strana	93
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	94
Servis	Strana	94
Údaje o elektrických prístrojoch na vykurovanie miestnosti	Strana	95

Zoznam použitých piktogramov/symbolov

	NEBEZPEČENSTVO! – Označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zadusenía)		Striedavý prúd/ striedavé napätie (HG11922/HG11923)
	VÝSTRAHA! – Označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom)		Trojfázový prúd/trojfázové napätie (HG11924)
	POZOR! – Označuje nebezpečenstvo s nižším stupňom rizika, ktoré bude mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo obarenia)		Hertz (sieťová frekvencia)
			Watt
	OPATRNE! – Varuje pred potenciálnymi materiálmi škodami (napr. riziko skratu)		Nebezpečenstvo – úrazu elektrickým prúdom!
	INFORMÁCIA: Tento symbol so signálnym slovom „Informácia“ ponúka ďalšie užitočné informácie.		Symbol pre produkt s triedou ochrany II (HG11922/HG11923)
	Produkt používajte len v suchých interiéroch.		VÝSTRAHA! Nezakrývajte produkt, aby sa zabránilo jeho prehriatiu.
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.		Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

KERAMICKÝ VYKUROVACÍ VENTILÁTOR

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

- Tento produkt slúži na krátkodobé vykurovanie miestností alebo dielní. Okrem toho je produkt možné použiť ako ventilátor bez funkcie ohrevu.
- Produkt nie je vhodný na používanie v miestnostiach s nezvyčajnými podmienkami, ako napr. korozívna alebo výbušná atmosféra (prach, para alebo plyn).
- Produkt nepoužívajte vonku.
- Akékoľvek iné použitie alebo zmena produktu sa považuje za použitie mimo určenia a predstavuje závažné riziko nehôd.

- Tento produkt je určený len na použitie v domácnosti; nie je vhodný na komerčné účely.
- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletne a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

- 1 Keramický vykurovací ventilátor
- 2 Miesta na navinutie kábla
- 2 Skrutky na navinutie kábla
- 1 Krátky návod

● Zoznam častí

(Obr. A)

- 1 Regulátor teploty
- 2 Indikátor prevádzky
- 3 Teplotný spínač
- 4 Výstup vzduchu
- 5 Pravá rúčka nastaviteľných žalúzií
- 6 Nastaviteľné žalúzie
- 7 Ľavá rúčka nastaviteľných žalúzií
- 8 Rukováti (na oboch stranách)
- 9 Otvory na skrutky na navinutie kábla
- 10 Prívod vzduchu
- 11 Napájací kábel so sieťovou zástrčkou
- 12 Protišmykové nožičky
- 13 Ochrana proti prevráteniu *
- 14 Miesto na navinutie kábla
- 15 Skrutky na navinutie kábla
- 16 Lopatky ventilátora

* Len pre HG11922/HG11923

● Technické údaje

	HG11922	HG11923	HG11924
Vstupné napätie:	220–240 V~, 50 Hz	220–240 V~, 50 Hz	380–400 V 3~, 50 Hz
Nominálny menovitý výkon:	2000 W	3000 W	5000 W
 Nízky stupeň vykurovania (Eco):	1100 W	2000 W	3000 W

	HG11922	HG11923	HG11924
 Vysoký stupeň vykurovania:	2000 W	3000 W	5000 W
 Pohon ventilátora:	Žiadny výkon vykurovania		
Trieda ochrany:	II/□	II/□	I, 3~



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMI A POKYNNI NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na obsluhu zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím



⚠ VÝSTRAHA!
NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ DETI A DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo udusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Deti sa nesmú nachádzať v blízkosti obalových materiálov.

⚠ POZOR! Tento produkt nie je detská hračka! Deti nemajú znalosti o rizikách pri manipulácii s elektrickými produktmi.

- Deti do 3 rokov musia byť v bezpečnej vzdialenosti, jedine, že by boli neustále pod dozorom.

- Deti do 3 rokov a mladšie ako 8 rokov smú produkt zapínať a vypínať iba pod dozorom alebo keď boli poučené o správnom používaní produktu a rozumejú možným nebezpečenstvám a za predpokladu, že produkt je nainštalovaný alebo umiestnený vo svojej štandardnej polohe. Deti od 3 do 8 rokov nesmú zapájať zástrčku do zásuvky, regulovať produkt, čistiť a/alebo vykonávať údržbu, za ktorú zodpovedá používateľ.
- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.

- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Riziko úrazu elektrickým prúdom! Nepokúšajte sa opravovať produkt svojpomocne. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom! Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

⚠ POZOR! Riziko úrazu elektrickým prúdom! Nepoužívajte produkt, ak vykazuje viditeľné známky poškodenia. Ak je produkt poškodený, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na predajcu.

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia! Produkt vypnite a odpojte ho z elektrickej siete pred vykonaním akýchkoľvek čistiacich prác a tiež vtedy, keď produkt nebude používať.

⚠ VÝSTRAHA! Neodborné použitie môže spôsobiť zranenia. Tento produkt používajte výlučne podľa tohto návodu. Nepokúšajte sa produkt žiadnym spôsobom meniť.

- Produkt sa nesmie inštalovať priamo pod stenovú zásuvku.
- Tento produkt nepoužívajte v blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Tento produkt používajte na plochom, vodorovnom a stabilnom povrchu.
- Produkt používajte len v suchých interiéroch.

Nebezpečenstvo ohňa/ popálením a tepla

⚠ POZOR! Niektoré časti produktu môžu byť veľmi horúce a spôsobiť popáleniny. Dávajte mimoriadny pozor na to, keď sú prítomné deti a osoby odkázané na ochranu.

-  **VÝSTRAHA!** Nezakrývajte produkt, aby sa zabránilo jeho prehriatiu.

⚠ VÝSTRAHA! Tento produkt nepoužívajte v malých miestnostiach, ak sa v nich zdržiavajú osoby, ktoré nie sú schopné samostatne opustiť miestnosť; môžete tak urobiť jedine v takom prípade, ak sú neustále pod dozorom.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Aby ste znížili riziko požiaru, textílie, závesy alebo iné horľavé materiály držte vo vzdialenosti minimálne 1 m od výstupu vzduchu.

⚠ NEBEZPEČENSTVO!
Nebezpečenstvo požiaru! Nezakrývajte ventilačné otvory produktu. Dbajte na dostatočné vetranie. Produkt pri používaní neodkladajte do skrine.

- Produkt nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov ako sú závesy, nábytok alebo iné horľavé materiály.
- Produkt musí byť vzdialený aspoň 100 cm od iných predmetov (záclony, steny, atď.).

- Pravidelne odstraňujte prach a nečistoty mäkkou a vlhkou handrou.
 - Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte prívod a výstup vzduchu, či sa v ňom nenachádzajú nečistoty a prach. Znečistený prívod vzduchu, príp. výstup vzduchu bráni prietoku vzduchu. Následne by mohlo prísť k prehriatiu produktu.
 - Z oblasti kúrenia odstráňte všetky pevné, kvapalné a plynné materiály, ktoré by sa mohli ľahko zapáliť.
 - Do otvorov produktu nestrkajte prsty alebo cudzie telesá.
 - Ruky NIKDY nepokladajte na vykurovacie články.
 - Ak zacítite dym alebo počujete iné nezvyčajné zvuky, odpojte produkt od elektrickej siete. Pred opätovným použitím ho nechajte skontrolovať odborníkovi.
 - Ak by vznikol požiar, tak pred hasením požiaru najprv odpojte konektor zo zásuvky alebo odpojte produkt od elektrického napájania.
 - Pri používaní nenechávajte produkt nikdy bez dozoru.
- ⚠ NEBEZPEČENSTVO!**
- Nebezpečenstvo požiaru!** Produkt nie je určený na prevádzku s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládaním. Produkt by sa mohol zapnúť napríklad vtedy, keď je zakrytý.
- Produktom nehýbte počas prevádzky a ani vtedy, keď je ešte horúci.
 - Produkt nepoužívajte, ak spadol.
 - Produkt nepoužívajte v blízkosti závesov, závesných skriniek alebo iných horľavých materiálov, alebo pod nimi.
 - Produkt postavte na rovnú, stabilnú a tepluvzdornú podlahu.
 - Na produkt neumiestňujte žiadne zdroje otvoreného ohňa, ako napr. sviečky.
 - Nikdy neblokujte výstup vzduchu 4 ani prívod vzduchu 10.
 - Nepoužívajte predlžovacie káble.

Elektrická bezpečnosť

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Produkt používajte len v chránenej sieťovej zásuvke RCD/FI.

- Produkt nesmiete ponechať bez dozoru, keď je pripojený k elektrickej sieti.
- Uistite sa, že menovité napätie na typovom štítiku zodpovedá sieťovému napätiu vášho napájacieho zdroja.
- Produkt má zvýšenú spotrebu energie. Do toho istého prúdového obvodu nezapájajte iné zariadenia (na pr. vykurovacie telesá, klimatizácia).
- Produkt, napájací kábel a sieťovú zástrčku chráňte pred prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Produkt chráňte pred teplom. Produkt neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla, ako sú kachle alebo ohrievače.
- Chráňte napájací kábel pred poškodením. Nenechajte ho visieť nad ostrými hranami a nestláčajte ho, ani ho neohýbajte. Napájací kábel držte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa. Dávajte pozor na to, aby nikto omylom nemohol za vedenie potiahnuť alebo oň zakopnúť.
- Sieťovú zástrčku a napájací kábel pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené.
- Produkt nezapínajte, keď je napájací kábel alebo sieťová zástrčka poškodená, keď produkt nefunguje alebo je nejakým spôsobom poškodený.
- Ak je napájacie vedenie tohto produktu poškodené, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.

- Produkt nepoužívajte s mokrými rukami alebo vtedy, keď stojíte na mokrej podlahe. Sieťovú zástrčku nechytajte mokrými rukami. Produkt nepoužívajte vo veľmi vlhkom prostredí.
- Produkt pred odpojením od napájania vždy najprv vypnite.
- Sieťovú zástrčku neťahajte zo zásuvky za napájací kábel. Napájací kábel neovíjajte okolo produktu.
- Uistite sa, že informácie na typovom štítku súhlasia s lokálnym napájacím napätím. Produkt zapojte iba do uzemnenej zásuvky so striedavým prúdom, pretože v opačnom prípade nie je zaručená ochrana proti zásahu elektrickým prúdom.
- V prípade chybnjej funkcie odpojte napájaciu zástrčku zo zásuvky.

Čistenie a skladovanie

- V čase nepoužívania produktu a pred čistením ho odpojte od elektrickej siete.

- Upozornenia k čisteniu produktu: pozri odsek „Čistenie“
- Produkt skladujte na chladnom, suchom mieste, chránený pred vlhkosťou a mimo dosahu detí.

● Uvedenie do prevádzky

● Vybalenie produktu a dôkladné vyčistenie

1. Produkt vyberte z obalu. Odstráňte všetok obalový materiál a ochranné fólie.
2. Skontrolujte, či boli dodané všetky časti a či je popísaný rozsah dodávky kompletný (pozri „Rozsah dodávky“).
3. Skontrolujte, či je produkt aj všetky časti v dobrom stave. Ak zistíte, že je niečo poškodené alebo chybné, produkt nepoužívajte a postupujte podľa popisu v kapitole „Záruka“.
4. Pred prvým použitím všetky časti produktu vyčistite podľa popisu v kapitole „Čistenie“.

● Montáž miesta na navinutie kábla

- ☐ Potrebne náradie: Krížový skrutkovač
- ☐ Miesto na navinutie kábla [14] upevnite 2 skrutkami [15] do 2 otvorov na skrutky [9] (obr. B).

● Inštalácia produktu

- ① **INFORMÁCIA:** Protišmykové nožičky [12] zabezpečujú stabilitu produktu.
- ☐ Produkt položte na plochý, vodorovný a stabilný povrch.

- Okolo produktu nechajte voľné nasledovné odstupy:
 - 30 cm doľava, doprava, hore a vzadu
 - 100 cm vpredu

● Použitie

- ① **INFORMÁCIA:** Produkt môže pri prvom použití uvoľňovať mierne výpary alebo zápach. Ide o zvyšky z výroby alebo z prepravy, ktoré rýchlo zmiznú. Okrem toho sa môžu vyskytovať tiché zvuky ako je praskanie alebo pukanie. Tieto tiež rýchlo prestanú, keď sa plastové časti prispôbia prevádzkovým podmienkam.

● Zapnutie produktu

- ① **INFORMÁCIA:**
- Uistite sa, že napájacie napätie zásuvky zodpovedá požiadavkám, ktoré sú uvedené v kapitole „Technické údaje“.
 - V závislosti od polohy teplotného spínača [3] je indikátor prevádzky [2] zapnutý alebo vypnutý:

Poloha	Indikátor prevádzky
	Zapnutý
	
	
0	Vypnutý

1. Regulátor teploty [1] nastavte do polohy  a teplotný spínač [3] do polohy 0.
2. Sieťovú zástrčku [11] zapojte do chránenej zásuvky RCD/FI.

3. Zapnutie: Teplotný snímač [3] otočte v smere hodinových ručičiek do požadovanej polohy. Polohy, ktoré sa dajú nastaviť, sú uvedené v tejto tabuľke:

Poloha	Význam
0	Produkt vypnutý
	Pohon ventilátora žiadny výkon vykurovania
	Nízky stupeň vykurovania (Eco)
	Vysoký stupeň vykurovania

● Nastaviť teplotu

- ① **INFORMÁCIA:** Integrovaný termostat automaticky zapína a vypína funkciu ohrevu, aby udržal konštantnú teplotu.

1. Regulátor teploty [1] otočte v smere hodinových ručičiek až na doraz, čím môžete počas vysokého alebo nízkeho stupňa vykurovania regulovať teplotu. V tejto tabuľke sú zobrazené teplotné rozsahy, ktoré sa dajú nastaviť:

Poloha	Teplotný rozsah
	Nízky
	Nízky až stredný
	Stredný až vysoký
	Vysoký

2. Keď sa dosiahne požadovaná teplota v miestnosti, otočte regulátorom teploty [1] v protismere hodinových ručičiek, kým nezačujete kliknutie.

Upozornenia

1. Skontrolujte, či produkt dokáže dostatočne vypúšťať teplo (pozri „Inštalácia produktu“):
 - Nie je produkt zakrytý alebo nestojí príliš blízko pri stene alebo inej prekážke?
 - Je prívod vzduchu [10] a výstup vzduchu [4] voľný?
 - Nie sú lopatky ventilátora [16] zablokované?
2. Ak je to možné, problém odstráňte alebo sa obráťte na zákaznícku linku (pozri „Servis“).

Nastavenie smeru prúdu vzduchu

❗ INFORMÁCIA:

- ❑ Pomocou nastaviteľných žalúzií [6] môžete nastaviť, ktorým smerom bude prúdiť vzduch z produktu.
- ❑ Nastaviteľné sú len 3 žalúzie [6] v strede.
- ❑ Ľavú rúčku [7] a pravú rúčku [5] žalúzií [6] držte naraz a posuňte ich hore alebo dole (obr. C).

Odstránenie porúch

Problém	Príčina	Riešenie
Produkt sa nedá zapnúť.	Sieťová zástrčka [11] nie je zapojená.	Sieťovú zástrčku [11] zapojte do zásuvky.
	Sieťová zásuvka nedodáva napätie.	Skontrolujte poistky v dome.
	Len pre HG11922/HG11923: Bola aktivovaná ochrana proti prevráteniu [13].	Produkt nechajte úplne vychladnúť. Produkt položte na plochý, vodorovný a stabilný povrch.
Produkt nekúri.	Teplotný spínač [3] nie je zapnutý.	Teplotný spínač [3] nastavte na požadovaný režim.
	Regulátor teploty [1] je v najnižšej polohe.	Regulátor teploty [1] nastavte do najvyššej polohy.

Vypnutie produktu

- ❗ **INFORMÁCIA:** Ak ste produkt používali v teplotnom rozsahu [8] alebo [9], produkt nechajte na pribl. 30 sekúnd bežať v režime ventilátora [10]. Zabráni tým nahromadeniu tepla v telese.

1. Regulátor teploty [1] nastavte do polohy [8] a teplotný spínač [3] do polohy 0.
2. Vytiahnite sieťovú zástrčku [11] zo zásuvky.

Ochrana proti prehriatím

- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Prehriatie má zvyčajne nejaký dôvod! Prehriatie môže spôsobiť riziko požiaru!

- ❗ **INFORMÁCIA:** Produkt je vybavený ochranou proti prehriatiu. Ak sa produkt príliš ohreje, vykurovací článok sa automaticky vypne. Ventilátor ale naďalej beží, aby sa dosiahlo rýchle ochladenie. Akonáhle produkt dostatočne vychladne, automaticky sa znovu zapne.

Ochrana proti prevráteniu

- ❑ Len pre HG11922/HG11923
- ❑ Keď produkt spadne, ochrana proti prevráteniu [13] ho automaticky vypne.

● Čistenie

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Riziko úrazu elektrickým prúdom! Pred čistením: Vždy vytiahnite sieťovú zástrčku [11] zo zásuvky.

⚠ VÝSTRAHA! Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

- Produkt čistite mierne navlhčenou handrou. V prípade potreby použite trochu čistiaceho prostriedku.
- Do vnútra produktu sa nesmie dostať voda ani žiadne iné tekutiny.
- Na čistenie nepoužívajte žiadne abrazívne, agresívne čistiace prostriedky alebo tvrdé kefy.
- Po očistení nechajte všetky časti uschnúť.
- Ak je prívod vzduchu [10] alebo výstup vzduchu [4] znečistený, vyčistite ho vysávačom.

● Skladovanie

- Pred uskladnením: Produkt nechajte úplne vychladnúť.
- Napájací kábel [11] naviňte na miesto na navinutie kábla [14].
- Produkt uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.

● Preprava

⚠ VÝSTRAHA! Produktom nehýbte počas prevádzky a ani vtedy, keď je ešte horúci.

- Keď produkt prenášate, držte ho pevne za obe rukoväti [8].
- Produkt noste iba za rukoväti [8].

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.



Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhládajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.

● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Údaje o elektrických prístrojoch na vykurovanie miestnosti

Identifikačný kód/Identifikačné kódy modelu: Keramický vykurovací ventilátor, PKH 2000 D2, HG11922

Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
Tepelný výkon				Typ regulácie prívodu tepla	
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	2,0	kW	Ručná regulácia prívodu tepla s integrovaným termostatom	N/A
Minimálny tepelný výkon (orientačná hodnota)	P_{min}	1,1	kW	Ručná regulácia prívodu tepla so spätným hlásením teploty v miestnosti a/alebo vonkajšej teploty	N/A
Maximálny plynulý tepelný výkon	$P_{max, c}$	1,9	kW	Elektronická regulácia prívodu tepla so spätným hlásením teploty v miestnosti a/alebo vonkajšej teploty	N/A
Spotreba pomocného prúdu				Prenos tepla s podporou ventilátora	N/A
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l_{max}}$	0,000	kW	Typ tepelného výkonu/ kontroly teploty v miestnosti	
Pri minimálnom tepelnom výkone	$e_{l_{min}}$	0,000	kW	Jednostupňový tepelný výkon, žiadna kontrola teploty v miestnosti	Nie
V stave pripravenosti	$e_{l_{SB}}$	N/A	kW	Dva alebo viac ručne nastaviteľných stupňov, žiadna kontrola teploty v miestnosti	Nie

Údaje o elektrických prístrojoch na vykurovanie miestnosti

Identifikačný kód/Identifikačné kódy modelu: Keramický vykurovací ventilátor, PKH 2000 D2, HG11922

Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
				Kontrola teploty v miestnosti s mechanickým termostatom	Áno
				S elektronickou kontrolou teploty v miestnosti	Nie
				Elektronická kontrola teploty v miestnosti a regulácia podľa času	Nie
				Elektronická kontrola teploty v miestnosti a regulácia počas dní v týždni	Nie
				Iné možnosti regulácie	
				Kontrola teploty v miestnosti s identifikáciou prítomnosti	Nie
				Kontrola teploty v miestnosti s identifikáciou otvoreného okna	Nie
				S voliteľnou možnosťou diaľkového ovládania	Nie
				S adaptívnou reguláciou na začiatku vykurovania	Nie

Údaje o elektrických prístrojoch na vykurovanie miestnosti

Identifikačný kód/Identifikačné kódy modelu: Keramický vykurovací ventilátor, PKH 2000 D2, HG11922

Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
				S obmedzením prevádzkového času	Nie
				S meracím senzorom	Nie
Kontaktné údaje	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NEMECKO				

Údaje o elektrických prístrojoch na vykurovanie miestnosti

Identifikačný kód/Identifikačné kódy modelu: Keramický vykurovací ventilátor, PKH 3000 D2, HG11923

Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
Tepelný výkon				Typ regulácie prívodu tepla	
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	3,0	kW	Ručná regulácia prívodu tepla s integrovaným termostatom	N/A
Minimálny tepelný výkon (orientačná hodnota)	P_{min}	2,0	kW	Ručná regulácia prívodu tepla so spätným hlásením teploty v miestnosti a/alebo vonkajšej teploty	N/A
Maximálny plynulý tepelný výkon	$P_{\text{max, c}}$	2,8	kW	Elektronická regulácia prívodu tepla so spätným hlásením teploty v miestnosti a/alebo vonkajšej teploty	N/A

Údaje o elektrických prístrojoch na vykurovanie miestnosti

Identifikačný kód/Identifikačné kódy modelu: Keramický vykurovací ventilátor, PKH 3000 D2, HG11923

Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
Spotreba pomocného prúdu				Prenos tepla s podporou ventilátora	N/A
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l_{max}}$	0,000	kW	Typ tepelného výkonu/ kontroly teploty v miestnosti	
Pri minimálnom tepelnom výkone	$e_{l_{min}}$	0,000	kW	Jednostupňový tepelný výkon, žiadna kontrola teploty v miestnosti	Nie
V stave pripravenosti	$e_{l_{sb}}$	N/A	kW	Dva alebo viac ručne nastaviteľných stupňov, žiadna kontrola teploty v miestnosti	Nie
				Kontrola teploty v miestnosti s mechanickým termostatom	Áno
				S elektronickou kontrolou teploty v miestnosti	Nie
				Elektronická kontrola teploty v miestnosti a regulácia podľa času	Nie
				Elektronická kontrola teploty v miestnosti a regulácia počas dní v týždni	Nie

Údaje o elektrických prístrojoch na vykurovanie miestnosti

Identifikačný kód/Identifikačné kódy modelu: Keramický vykurovací ventilátor, PKH 3000 D2, HG11923

Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
				Iné možnosti regulácie	
				Kontrola teploty v miestnosti s identifikáciou prítomnosti	Nie
				Kontrola teploty v miestnosti s identifikáciou otvoreného okna	Nie
				S voliteľnou možnosťou diaľkového ovládania	Nie
				S adaptívnou reguláciou na začiatku vykurovania	Nie
				S obmedzením prevádzkového času	Nie
				S meracím senzorom	Nie
Kontaktné údaje	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NEMECKO				

Údaje o elektrických prístrojoch na vykurovanie miestnosti

Identifikačný kód/Identifikačné kódy modelu: Keramický vykurovací ventilátor, PKH 5000 A1, HG11924

Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
Tepelný výkon				Typ regulácie prívodu tepla	
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	5,0	kW	Ručná regulácia prívodu tepla s integrovaným termostatom	N/A
Minimálny tepelný výkon (orientačná hodnota)	P_{min}	3,0	kW	Ručná regulácia prívodu tepla so spätným hlásením teploty v miestnosti a/alebo vonkajšej teploty	N/A
Maximálny plynulý tepelný výkon	$P_{max, c}$	4,8	kW	Elektronická regulácia prívodu tepla so spätným hlásením teploty v miestnosti a/alebo vonkajšej teploty	N/A
Spotreba pomocného prúdu				Prenos tepla s podporou ventilátora	N/A
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l_{max}}$	0,000	kW	Typ tepelného výkonu/ kontroly teploty v miestnosti	
Pri minimálnom tepelnom výkone	$e_{l_{min}}$	0,000	kW	Jednostupňový tepelný výkon, žiadna kontrola teploty v miestnosti	Nie
V stave pripravenosti	$e_{l_{SB}}$	N/A	kW	Dva alebo viac ručne nastaviteľných stupňov, žiadna kontrola teploty v miestnosti	Nie

Údaje o elektrických prístrojoch na vykurovanie miestnosti

Identifikačný kód/Identifikačné kódy modelu: Keramický vykurovací ventilátor, PKH 5000 A1, HG11924

Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
				Kontrola teploty v miestnosti s mechanickým termostatom	Áno
				S elektronickou kontrolou teploty v miestnosti	Nie
				Elektronická kontrola teploty v miestnosti a regulácia podľa času	Nie
				Elektronická kontrola teploty v miestnosti a regulácia počas dní v týždni	Nie
				Iné možnosti regulácie	
				Kontrola teploty v miestnosti s identifikáciou prítomnosti	Nie
				Kontrola teploty v miestnosti s identifikáciou otvoreného okna	Nie
				S voliteľnou možnosťou diaľkového ovládania	Nie
				S adaptívnou reguláciou na začiatku vykurovania	Nie

Údaje o elektrických prístrojoch na vykurovanie miestnosti

Identifikačný kód/Identifikačné kódy modelu: Keramický vykurovací ventilátor, PKH 5000 A1, HG11924

Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
				S obmedzením prevádzkového času	Nie
				S meracím senzorom	Nie
Kontaktné údaje	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NEMECKO				

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite 104
Einleitung	Seite 105
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite 105
Lieferumfang	Seite 105
Liste der Teile	Seite 105
Technische Daten	Seite 106
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 106
Inbetriebnahme	Seite 112
Produkt auspacken und grundreinigen	Seite 112
Kabelaufwicklung montieren	Seite 113
Produkt aufstellen	Seite 113
Verwendung	Seite 113
Produkt einschalten	Seite 113
Temperatur einstellen	Seite 113
Luftstromrichtung einstellen	Seite 114
Produkt ausschalten	Seite 114
Überhitzungsschutz	Seite 114
Kippschutz	Seite 114
Fehlerbehebung	Seite 115
Reinigung	Seite 115
Lagerung	Seite 115
Transport	Seite 115
Entsorgung	Seite 115
Garantie	Seite 116
Abwicklung im Garantiefall	Seite 116
Service	Seite 117
Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten	Seite 118

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)		Wechselstrom/-spannung (HG11922/HG11923)
	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		Dreiphasen-Wechselstrom/-spannung (HG11924)
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)	Hz	Hertz (Netzfrequenz)
		W	Watt
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussrisiko)		Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
	INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II (HG11922/HG11923)
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.		WARNUNG! Um eine Überhitzung des Produkts zu vermeiden, darf es nicht abgedeckt werden.
CE	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

KERAMIK-HEIZGEBLÄSE

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

- Dieses Produkt dient zum kurzfristigen Beheizen von Räumen oder Werkstätten. Weiterhin kann das Produkt als Ventilator ohne Heizfunktion verwendet werden.
- Das Produkt ist nicht für den Einsatz in Räumen geeignet, in denen besondere Bedingungen herrschen, wie z. B. eine korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas).
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt ein erhebliches Unfallrisiko.
- Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Haushalten vorgesehen; es ist nicht für die gewerbliche Verwendung geeignet.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Keramik-Heizgebläse
- 2 Kabelaufwicklung
- 2 Schrauben für die Kabelaufwicklung
- 1 Kurzanleitung

● **Liste der Teile**

(Abb. A)

- 1** Temperaturregler
- 2** Betriebsanzeige
- 3** Heizstufenschalter
- 4** Luftauslass
- 5** Rechter Griff der verstellbaren Lamellen
- 6** Verstellbare Lamellen
- 7** Linker Griff der verstellbaren Lamellen
- 8** Tragegriffe (auf beiden Seiten)
- 9** Schraublöcher für die Kabelaufwicklung
- 10** Lufteinlass
- 11** Anschlussleitung mit Netzstecker
- 12** Anti-Rutsch-Füße
- 13** Kippschutz *
- 14** Kabelaufwicklung
- 15** Schrauben für die Kabelaufwicklung
- 16** Lüfterflügel

* Nur für HG11922/HG11923

● Technische Daten

	HG11922	HG11923	HG11924
Eingangsspannung:	220–240 V~, 50 Hz	220–240 V~, 50 Hz	380–400 V 3~, 50 Hz
Nennleistungsaufnahme:	2 000 W	3 000 W	5 000 W
 Niedrige Heizstufe (Eco):	1 100 W	2 000 W	3 000 W
 Hohe Heizstufe:	2 000 W	3 000 W	5 000 W
 Ventilatorbetrieb:	Keine Heizleistung		
Schutzklasse:	II/□	II/□	I, 3~



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder

Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Kinder müssen stets vom Verpackungsmaterial ferngehalten werden.

⚠ VORSICHT! Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Kinder können die Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht erkennen.

- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Produkt nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Produkt in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Produkt nicht regulieren, das Produkt nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG!

Stromschlagrisiko!

Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ VORSICHT!

Stromschlagrisiko!

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠️ WARNUNG! Verletzungs-

risiko! Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

⚠️ WARNUNG! Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie dieses Produkt

ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu ändern.

- Das Produkt darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Bädern, Duschen oder Schwimmbecken.
- Verwenden Sie dieses Produkt auf einer ebenen, waagerechten und stabilen Oberfläche.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.

Feuer-/Verbrennungsgefahr und Hitze

⚠️ VORSICHT! Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.



WARNUNG! Um eine Überhitzung des Produkts zu vermeiden, darf es nicht abgedeckt werden.

⚠ WARNUNG! Verwenden Sie dieses Produkt nicht in kleinen Räumen, wenn sich Personen darin aufhalten, die nicht in der Lage sind, den Raum selbstständig zu verlassen, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

⚠ GEFAHR! Um das Brandrisiko zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien in einem Mindestabstand von 1 m zum Luftauslass.

⚠ GEFAHR! Brandrisiko! Decken Sie die Lüftungsöffnungen des Produkts nicht ab. Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung. Stellen Sie das Produkt nicht in einen Schrank.

- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von entflammbar**en** Materialien wie Vorhängen, Möbeln oder anderen brennbaren Materialien.
- Halten Sie das Produkt mindestens 100 cm von anderen Gegenständen entfernt (Vorhänge, Wände usw.).
- Entfernen Sie regelmäßig Staub und Verunreinigungen mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme den Lufteinlass und Luftauslass auf Verunreinigungen und Staub. Ein unsauberer Lufteinlass bzw. Luftauslass hindert die Luft am Durchfluss. Das Produkt könnte in der Folge überhitzen.
- Entfernen Sie alle festen, flüssigen und gasförmigen Materialien aus dem Heizbereich des Produkts, die sich leicht entzünden können.

- Stecken Sie keine Finger oder Fremdkörper in Öffnungen des Produkts.
- Halten Sie NIEMALS Ihre Hände an die Heizelemente.
- Falls Rauch oder ungewöhnliche Geräusche auftreten sollten, trennen Sie das Produkt sofort vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt von einem Spezialisten überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Sollte ein Brand entstehen, ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose oder trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, bevor Sie geeignete Maßnahmen zur Brandbekämpfung einleiten.
- Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt, solange es in Gebrauch ist.

⚠ GEFAHR! Brandrisiko!
Das Produkt ist nicht für den Betrieb mit einem externen Zeitschalter oder einem separaten Fernbedienungssystem

vorgesehen. Das Produkt könnte eingeschaltet werden, während es z. B. abgedeckt ist.

- Bewegen Sie das Produkt nicht, solange es in Betrieb oder noch nicht abgekühlt ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es fallen gelassen wurde.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von oder unter Vorhängen, Hängeschränken oder anderen brennbaren Materialien.
- Stellen Sie das Produkt auf einen ebenen, stabilen und hitzebeständigen Boden.
- Stellen Sie keine offenen Feuerquellen, wie z. B. Kerzen, auf das Produkt.
- Blockieren Sie niemals den Luftauslass 4 oder den Lufteinlass 10.
- Verwenden Sie keine Verlängerungsleitungen.

Elektrische Sicherheit

⚠ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Verwenden Sie das Produkt

nur mit einer RCD-/
FI-geschützten Steckdose.

- Das Produkt darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
- Das Produkt hat einen erhöhten Energiebedarf. Schließen Sie keine anderen Geräte (z. B. Heizgeräte, Klimaanlage usw.) an den selben Stromkreislauf an.
- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe

Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern. Achten Sie darauf, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann.

- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn die Anschlussleitung oder der Netzstecker beschädigt sind, wenn das Produkt nicht funktioniert oder in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden

- stehen. Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen. Verwenden Sie das Produkt nicht in sehr feuchten Umgebungen.
- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen.
 - Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.
 - Stellen Sie sicher, dass die Informationen auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen. Verbinden Sie das Produkt nur über eine geerdete Steckdose mit dem Wechselstrom, da ansonsten kein Schutz gegen Stromschläge gewährleistet ist.
 - Ziehen Sie im Falle einer Fehlfunktion den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Reinigung und Lagerung

- Trennen Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Hinweise zur Reinigung des Produkts: siehe Abschnitt „Reinigung“
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.

● **Inbetriebnahme**

● **Produkt auspacken und grundreinigen**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Prüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.
4. Reinigen Sie vor der ersten Verwendung alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

● Kabelaufwicklung montieren

- Erforderliches Werkzeug:
Kreuzschlitzschraubendreher
- Befestigen Sie die Kabelaufwicklung [14] mit 2 Schrauben [15] an den 2 Schraublöchern [9] (Abb. B).

● Produkt aufstellen

- ① **INFO:** Die Anti-Rutsch-Füße [12] garantieren einen sicheren Stand des Produkts.
- Platzieren Sie das Produkt auf einer ebenen, waagerechten und stabilen Oberfläche.
- Halten Sie folgende Abstände um das Produkt herum ein:
 - 30 cm nach links, rechts, oben und hinten
 - 100 cm nach vorne

● Verwendung

- ① **INFO:** Beim ersten Gebrauch kann das Produkt leichte Dämpfe oder Gerüche absondern. Dies sind Produktions- oder Transportrückstände, die schnell verschwinden. Außerdem können leise Geräusche, wie Knacken oder Knistern, auftreten. Diese verflüchtigen sich ebenfalls, nachdem sich die Kunststoffteile bei Betriebsbedingungen endgültig eingepasst haben.

● Produkt einschalten

- ① **INFO:**
 - Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der Steckdose den im Kapitel „Technische Daten“ beschriebenen Anforderungen entspricht.
 - In Abhängigkeit der Position des Heizstufenschalters [3] ist die Betriebsanzeige [2] ein- oder ausgeschaltet:

Position	Betriebsanzeige
	Eingeschaltet
	
	
0	Ausgeschaltet

1. Stellen Sie den Temperaturregler [1] auf Position 8 und den Heizstufenschalter [3] auf Position 0.
2. Verbinden Sie den Netzstecker [11] mit einer RCD-/FI-geschützten Steckdose.
3. Einschalten: Drehen Sie den Heizstufenschalter [3] im Uhrzeigersinn, um die gewünschte Position zu wählen. Die einstellbaren Positionen sind in der nachstehenden Tabelle aufgeführt:

Position	Bedeutung
0	Produkt ausgeschaltet
	Ventilatorbetrieb keine Heizleistung
	Niedrige Heizstufe (Eco)
	Hohe Heizstufe

● Temperatur einstellen

- ① **INFO:** Der integrierte Thermostat schaltet die Heizfunktion automatisch ein und aus, um die Temperatur konstant zu halten.
- 1. Drehen Sie den Temperaturregler [1] bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn, um bei hoher oder niedriger Heizstufe die Temperatur zu regulieren. Die folgende Tabelle zeigt die einstellbaren Temperaturbereiche an:

Position	Temperaturbereich
	Niedrig
	Niedrig bis mittel
	Mittel bis hoch
	Hoch

2. Sobald die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, drehen Sie den Temperaturregler **1** entgegen dem Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klickgeräusch hören.

Hinweise

1. Kontrollieren Sie, ob das Produkt seine Wärme ausreichend abgeben kann (siehe „Produkt aufstellen“):
 - Ist das Produkt abgedeckt oder steht es zu dicht an einer Wand oder einem anderen Hindernis?
 - Sind der Lufteinlass **10** und der Luftauslass **4** frei?
 - Wird der Lüfterflügel **16** blockiert?
2. Beseitigen Sie, wenn möglich, das Problem oder wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe „Service“).

● Luftstromrichtung einstellen

① INFO:

- ☐ Mit den verstellbaren Lamellen **6** können Sie den Luftstrom des Produkts umlenken.
- ☐ Nur die 3 Lamellen **6** in der Mitte sind verstellbar.
- ☐ Halten Sie den linken Griff **7** und den rechten Griff **5** der Lamellen **6** zusammen und schieben Sie sie nach oben oder unten (Abb. C).

● Produkt ausschalten

- ① **INFO:** Wenn Sie das Produkt im Temperaturbereich  oder  verwendet haben, lassen Sie das Produkt für ca. 30 Sekunden im Ventilatorbetrieb () laufen. Somit vermeiden Sie einen Hitzestau im Gehäuse.

1. Stellen Sie den Temperaturregler **1** auf Position  und den Heizstufenschalter **3** auf Position **0**.
2. Ziehen Sie den Netzstecker **11** aus der Steckdose.

● Überhitzungsschutz

- ⚠ GEFAHR!** Überhitzung hat in der Regel einen Grund! Überhitzung kann ein Brandrisiko bedeuten!

- ① **INFO:** Das Produkt ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn das Produkt zu heiß wird, schaltet sich das Heizelement automatisch aus. Der Ventilator läuft jedoch weiter, damit eine schnelle Abkühlung erreicht wird. Das Produkt schaltet sich automatisch wieder ein, sobald es ausreichend abgekühlt ist.

● Kippschutz

- ☐ Nur für HG11922/HG11923
- ☐ Der Kippschutz **13** schaltet das Produkt automatisch ab, sobald das Produkt umfällt.

● Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker [11] ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker [11] in die Steckdose.
	Die Steckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
	Nur für HG11922/HG11923: Der Kippschutz [13] wurde aktiviert.	Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen. Platzieren Sie das Produkt auf einer ebenen, waagerechten und stabilen Oberfläche.
Das Produkt heizt nicht.	Der Heizstufenschalter [3] ist nicht eingeschaltet.	Stellen Sie den Heizstufenschalter [3] auf die gewünschte Betriebsart.
	Der Temperaturregler [1] steht auf niedrigster Position.	Stellen Sie den Temperaturregler [1] auf die höchste Position.

● Reinigung

- ⚠ GEFAHR! Stromschlagrisiko!** Vor der Reinigung: Ziehen Sie stets den Netzstecker **[11]** aus der Steckdose.
- ⚠ WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- ☐ Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie bei Bedarf ein wenig Reinigungsmittel.
 - ☐ Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
 - ☐ Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten.
 - ☐ Lassen Sie nach der Reinigung alle Teile trocknen.
 - ☐ Reinigen Sie den Lufteinlass **[10]** und den Luftauslass **[4]** mit einem Staubsauger, falls diese verschmutzt sein sollten.

● Lagerung

- ☐ Vor der Lagerung: Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.
- ☐ Rollen Sie die Anschlussleitung **[11]** mit der Kabelaufwicklung **[14]** auf.
- ☐ Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Transport

- ⚠ WARNUNG!** Bewegen Sie das Produkt nicht, solange es in Betrieb oder noch nicht abgekühlt ist.
- ☐ Halten Sie beide Tragegriffe **[8]** fest, wenn Sie das Produkt tragen.
 - ☐ Tragen Sie das Produkt nur an seinen Tragegriffen **[8]**.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail:owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail:owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail:owim@lidl.ch



Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten					
Modellkennung(en): Keramik-Heizgebläse, PKH 2000 D2, HG11922					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Art der Regelung der Wärmezufuhr	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	N/A
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	1,1	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N/A
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{\text{max, c}}$	1,9	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum und/oder Außentemperatur	N/A
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	N/A
Bei Nennwärmeleistung	e_{lmax}	0,000	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle	
Bei Mindestwärmeleistung	e_{lmin}	0,000	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Im Bereitschaftszustand	e_{lSB}	N/A	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein

Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en): Keramik-Heizgebläse, PKH 2000 D2, HG11922

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Ja
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Nein
				Sonstige Regelungsoptionen	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein
				mit Fernbedienungsoption	Nein
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
				mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
				mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY				

Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en): Keramik-Heizgebläse, PKH 3000 D2, HG11923

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Art der Regelung der Wärmezufuhr	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	3,0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	N/A
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	2,0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N/A
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{\text{max, c}}$	2,8	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum und/oder Außentemperatur	N/A
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	N/A
Bei Nennwärmeleistung	e_{lmax}	0,000	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle	
Bei Mindestwärmeleistung	e_{lmin}	0,000	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Im Bereitschaftszustand	e_{lSB}	N/A	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein

Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en): Keramik-Heizgebläse, PKH 3000 D2, HG11923

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Ja
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Nein
				Sonstige Regelungsoptionen	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein
				mit Fernbedienungsoption	Nein
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
				mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
				mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY				

Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten					
Modellkennung(en): Keramik-Heizgebläse, PKH 5000 A1, HG11924					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Art der Regelung der Wärmezufuhr	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	5,0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	N/A
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	3,0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N/A
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{\text{max, c}}$	4,8	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum und/oder Außentemperatur	N/A
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	N/A
Bei Nennwärmeleistung	e_{lmax}	0,000	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle	
Bei Mindestwärmeleistung	e_{lmin}	0,000	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Im Bereitschaftszustand	e_{lSB}	N/A	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein

Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en): Keramik-Heizgebläse, PKH 5000 A1, HG11924

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Ja
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Nein
				Sonstige Regelungsoptionen	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein
				mit Fernbedienungsoption	Nein
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
				mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
				mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY				

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11922/HG11923/HG11924

Version: 06/2024

IAN 459220_2401

IAN 458955_2401

IAN 459228_2401

